

**БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

**ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД И
ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ**

за год, закончившийся 31 декабря 1984 года,

и

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • Сороковая сессия

ДОПОЛНЕНИЕ № 5С (A/40/5/Add.3)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

**ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД И
ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ**

за год, закончившийся 31 декабря 1984 года,

и

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • Сороковая сессия

ДОПОЛНЕНИЕ № 5C (A/40/5/Add.3)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1985

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО	viii
I. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1984 ГОДА ...	1
II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	6
III. ЗАМЕЧАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА БАПОР ПО ПОВОДУ КОММЕНТАРИЕВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	15
IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ	17
V. УДОСТОВЕРЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ	18
VI. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1984 ГОДА	19
ВСЕ ФОНДЫ	
<u>Ведомость I.</u> Все фонды: бюджет и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года ...	20
Таблица 1.1 Все фонды: расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года	21
<u>Ведомость II.</u> Все фонды: поступления и расходы	33
<u>Ведомость III.</u> Все фонды: активы и пассивы	34
ОБЩИЙ ФОНД	
<u>Ведомость IV.</u> Общий фонд: поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года	35
Таблица 4.1 Общий фонд: различные поступления за год, закончившийся 31 декабря 1984 года	36
Таблица 4.1 (А) Общий фонд: счета производственных и торговых предприятий за год, закончившийся 31 декабря 1984 года	37
Таблица 4.2 Общий фонд: данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1984 года	38

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		<u>Стр.</u>
Таблица 4.3	Общий фонд: данные о взносах натурой и услугах по состоянию на 31 декабря 1984 года	44
<u>Ведомость V.</u>	Общий фонд: активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года	46
<u>Ведомость VI.</u>	Общий фонд: фонд оборотных средств (оперативный резерв)	48
ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ		50
<u>Ведомость VII.</u>	Дополнительное питание: - Поступления и расходы - Активы и пассивы	51
Таблица 7.1	Дополнительное питание: данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года	52
<u>Ведомость VIII.</u>	Университетские стипендии - "Арабиэн Америкэн ойл Ко." (АРАМКО): - Поступления и расходы - Активы и пассивы	53
Таблица 8.1	Университетские стипендии - "Арабиэн Америкэн ойл Ко." (АРАМКО): данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года	54
<u>Ведомость IX.</u>	ФОНД ОПЕК, этап II: - Поступления и расходы - Активы и пассивы	55
Таблица 9.1	ФОНД ОПЕК, этап II: данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года	56
<u>Ведомость X.</u>	ФОНД ОПЕК, этап III: - Поступления и расходы - Активы и пассивы	57
Таблица 10.1	ФОНД ОПЕК, этап III: данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года	58
<u>Ведомость XI.</u>	Строительство школ: - Поступления и расходы - Активы и пассивы	59

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		<u>Стр.</u>
Таблица 11.1	Строительство школ: данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года	60
<u>Ведомость XII.</u>	Строительство различных объектов: - Поступления и расходы - Активы и пассивы	61
Таблица 12.1	Строительство различных объектов: данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года	62
<u>Ведомость XIII.</u>	Центр для слепых в Газе: - Поступления и расходы - Активы и пассивы	63
Таблица 13.1	Центр для слепых в Газе: данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года	64
<u>Ведомость XIV.</u>	Программа дошкольной подготовки в Газе: - Поступления и расходы - Активы и пассивы	65
Таблица 14.1	Программа дошкольной подготовки в Газе: данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года	66
<u>Ведомость XV.</u>	Другие проекты в Газе: - Поступления и расходы - Активы и пассивы	67
Таблица 15.1	Другие проекты в Газе: данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года	68
<u>Ведомость XVI.</u>	Чрезвычайная помощь Ливану: - Поступления и расходы - Активы и пассивы	69
Таблица 16.1	Чрезвычайная помощь Ливану: данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года	70
<u>Ведомость XVII.</u>	Восстановление Ливана: - Поступления и расходы - Активы и пассивы	72

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		Стр.
Таблица 17.1	Восстановление Ливана: данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года	73
<u>Ведомость XVIII.</u>	Промежуточное подразделение по оказанию медицинской помощи, Сайда, Ливан: - Поступления и расходы - Активы и пассивы	74
<u>Ведомость XIX.</u>	Центр БАПОР по восстановлению здоровья, Южный Ливан: - Поступления и расходы - Активы и пассивы	75
Таблица 19.1	Центр БАПОР по восстановлению здоровья, Южный Ливан: данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года	76
<u>Ведомость XX.</u>	Швейная мастерская в лагере Шатила, Ливан: - Поступления и расходы - Активы и пассивы	77
Таблица 20.1	Швейная мастерская в лагере Шатила, Ливан: данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года	78
<u>Ведомость XXI.</u>	Центр по подготовке учителей-мужчин в Рамаллахе и Центр по обучению женщин в Рамаллахе: - Поступления и расходы - Активы и пассивы	79
Таблица 21.1	Центр по подготовке учителей-мужчин в Рамаллахе и Центр по обучению женщин в Рамаллахе	80
ФОНД ЛАГЕРЯ БЕЙССАРИЯ		
<u>Ведомость XXII.</u>	Фонд лагеря Бейссария: - Поступления и расходы - Активы и пассивы	81
ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ		
<u>Ведомость XXIII.</u>	Фонд обеспечения персонала на местах: счет распределения доходов	82

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		<u>Стр.</u>
<u>Ведомость XXIV.</u>	Фонд обеспечения персонала на местах: счет нераспределенного остатка	83
<u>Ведомость XXV.</u>	Фонд обеспечения персонала на местах: активы и пассивы	84
Таблица 25.1	Фонд обеспечения персонала на местах: инвестиции и доходы на инвестиции за год, закончившийся 31 декабря 1984 года	85
Примечания к финансовым ведомостям		86

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

17 июня 1985 года

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1984 года, которые были представлены Генеральным комиссаром. Эти ведомости проверены и содержат заключение Комиссии ревизоров.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров о состоянии вышеуказанных счетов.

Прошу Вас принять заверения в моем глубочайшем уважении.

Р.Т. НЕЛЬСОН
Генеральный ревизор Ганы
и
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

І. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1984 ГОДА

Введение

1. Генеральный комиссар имеет честь представить свой финансовый отчет о счетах за год, закончившийся 31 декабря 1984 года. Предполагается, что финансовые ведомости, которые включают 25 ведомостей, дополняемых 20 таблицами и примечаниями, являются неотъемлемой частью финансового доклада. Основные принципы учета изложены в примечании к финансовым ведомостям. В соответствии со статьей XII.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций эти счета были препровождены Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций.
2. В нижеследующих пунктах кратко изложены основные положения, характеризующие финансовые ведомости и таблицы.

Учет средств

3. В 1984 году БАПОР приняла общую систему учета средств. В соответствии с этой системой все взносы, предоставляемые для использования в любых целях, перечислялись в Общий фонд Агентства, в то время как взносы, предоставляемые для использования в специальных целях, перечислялись на счета отдельных фондов, что обеспечило полный учет поступлений и расходов в различных целях и разделение активов и пассивов всех фондов. Эта практика отличается от существовавшей ранее, когда взносы в специальных целях перечислялись в Общий фонд Агентства и расходовались в рамках этого Фонда
4. Общая система учета средств была введена до окончания 1984 финансового года, с тем чтобы на начало 1985 года по всем счетам фондов были открыты сальдо. Однако в целях сопоставления с финансовыми результатами за предыдущие годы информация, содержащаяся в финансовых ведомостях настоящего доклада, представлена в форме консолидированных данных или данных по всем фондам, как и в предыдущие годы (ведомости I–III), и в форме данных по отдельным фондам (ведомости IV–VI в отношении Общего фонда и ведомости VII–XXI в отношении отдельных фондов по проектам). Как и в предыдущие годы, представлены также отдельные ведомости по Фонду лагеря Бейссария (ведомость XXII) и Фонду обеспечения персонала на местах (ведомости XXIII–XXV).

Бюджет на 1984 год

5. Информация о бюджете Агентства представлена Генеральной Ассамблее в годовом докладе Генерального комиссара. Предварительная информация о бюджете на 1984 год была представлена Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии 1/, а информация о пересмотренной бюджетной смете, основанная на новых расчетах предполагаемых поступлений, была представлена тридцать девятой сессии 2/. В нижеследующей таблице в краткой форме приводится пересмотренная бюджетная смета (в долл. США):

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 13 (A/38/13).

2/ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 13 (A/39/13).

Пересмотренная бюджетная смета на 1984 год

(в долл. США)

Виды деятельности	Периодические расходы	Единовременные расходы	Общая сумма расходов
<u>Часть I. Образование</u>			
Общее образование	106 703 000	12 710 000	119 413 000
Профессионально-техническая подготовка	14 040 000	1 618 000	15 658 000
Доля общих расходов по части IV	<u>14 049 000</u>	<u>481 000</u>	<u>14 530 000</u>
Итого по части I	<u>134 792 000</u>	<u>14 809 000</u>	<u>149 601 000</u>
<u>Часть II. Здравоохранение</u>			
Медицинское обслуживание	18 792 000	811 000	19 603 000
Дополнительное питание	11 542 000	179 000	11 721 000
Санитарно-гигиенические мероприятия	7 940 000	1 071 000	9 011 000
Доля общих расходов по части IV	<u>7 562 000</u>	<u>260 000</u>	<u>7 822 000</u>
Итого по части II	<u>45 836 000</u>	<u>2 321 000</u>	<u>48 157 000</u>
<u>Часть III. Оказание непосредственной помощи</u>			
Жилища	606 000	596 000	1 202 000
Специальная помощь особо нуждающимся беженцам	10 892 000	108 000	11 000 000
Непосредственная помощь и социальное обслуживание	3 811 000	580 000	4 391 000
Доля общих расходов по части IV	<u>6 664 000</u>	<u>241 000</u>	<u>6 905 000</u>
Итого по части III	<u>21 973 000</u>	<u>1 525 000</u>	<u>23 498 000</u>
<u>Часть IV. Общие расходы</u>			
Услуги по снабжению и транспортные услуги	9 280 000	516 000	9 796 000
Другие виды внутреннего обслуживания	13 126 000	443 000	13 569 000
Общие административные расходы	<u>5 869 000</u>	<u>23 000</u>	<u>5 892 000</u>
Итого по части IV	<u>28 275 000</u>	<u>982 000</u>	<u>29 257 000</u>

Виды деятельности	Периодические расходы	Единовременные расходы	Общая сумма расходов
Распределение расходов по программам	<u>(28 275 000)</u>	<u>(982 000)</u>	<u>(29 257 000)</u>
Часть IV – нетто	<u>–</u>	<u>–</u>	<u>–</u>
Часть V. <u>Чрезвычайные расходы, не распределенные по программам</u>			
Увеличение ассигнований:			
– на выходные пособия	–	12 278 000	12 278 000
– на пособия на репатриацию	–	250 000	250 000
Программа оказания чрезвычайной помощи Ливану	–	106 000	106 000
Сокращение расходов на осуществление программы снабжения основными продовольственными пайками	<u>1 213 000</u>	<u>–</u>	<u>1 213 000</u>
Итого по части V	<u>1 213 000</u>	<u>12 634 000</u>	<u>13 847 000</u>
Итого по всем частям	<u>203 814 000</u>	<u>31 289 000</u>	<u>235 103 000</u>

6. Как указано в пункте 7 ниже, фактические поступления в 1984 году были значительно меньше, чем предполагалось, и в 1984 году пришлось еще более сократить бюджет на 1984 год, с тем чтобы он соответствовал объему имевшихся финансовых ресурсов. Поэтому в ведомости I на консолидированной основе с учетом программ приводится окончательный пересмотренный бюджет на 1984 год, а также соответствующие расходы. Как указано в ведомости I, пересмотренный бюджет БАПОР по программам составил 202,7 млн. долл. США, а расходы – 191,3 млн. долл. США.

Поступления и расходы в 1984 году

7. Как показано в ведомости II, общий объем поступлений БАПОР в 1984 году по всем фондам наличными и натурой составил 181,2 млн. долл. США. Общий объем поступлений в 1984 году, которые включали единовременный перевод средств в размере 8,9 млн. долл. США после закрытия Специального целевого фонда Организации Объединенных Наций для чрезвычайных операций, сократился на 8 млн. долл. США по сравнению с поступлениями в размере 189,2 млн. долл. США в 1983 году.

8. В 1984 году расходы по всем фондам наличными и натурой составили 191,3 млн. долл. США, т.е. на 19,6 млн. долл. США меньше по сравнению с расходами в размере 210,9 млн. долл. США в 1983 году. Большие расходы в 1983 году были вызваны главным образом дополнительными затратами, возникшими в результате чрезвычайного положения в Ливане.

Учет материальных средств

9. В соответствии со сложившейся практикой БАПОР приобретало определённые материальные средства в целях создания запасов и включала эти материальные средства в общие активы, проводя их по счетам бюджетных расходов лишь по мере потребления. В целях улучшения бюджетного контроля и учета всех расходов в момент их возникновения все закупки материальных средств для создания запасов начиная с 1985 года будут отражаться непосредственно на соответствующих счетах бюджетных расходов после получения товаров. С тем чтобы внести это изменение, материальные запасы по состоянию на 31 декабря 1984 года на сумму 11,9 млн. долл. США, которые до этого не отражались на счетах расходов Агентства, были отнесены на счет оборотных средств Общего фонда.

Внос натурой

10. В соответствии с новым методом учета материальных средств бюджетные стандартные цены в дальнейшем применяться не будут, а взносы натурой будут учитываться на основе оценок доноров. В результате этого изменения в оценке счетов за 1984 год сумма подлежащих получению взносов натурой по состоянию на 31 декабря 1984 года увеличилась на 1 млн. долл. США по сравнению с суммой, полученной на основе применявшихся ранее стандартных цен Агентства.

Ассигнования на выходные пособия и пособия на репатриацию

11. Следуя общей практике Организации Объединенных Наций, БАПОР ежегодно выделяет бюджетные ассигнования на выплату выходных пособий и пособий на репатриацию сотрудникам, которые покидают Агентство в течение года. Однако в предыдущие годы

БАПОР держало на своих счетах неконсолидированный резерв для выплаты непредвиденных выходных пособий сотрудникам, которые могли покинуть Агентство в последующие годы. Поскольку невозможно предсказать, когда именно в последующие годы может возникнуть необходимость в выплате таких пособий и какие именно средства для этого могут понадобиться, создание каких резервов не представляется необходимым или обоснованным с финансовой точки зрения. Напротив, создание резервов потребовало бы изъятия весьма значительной части наличных ресурсов Агентства, что имело бы весьма серьезные последствия для финансирования его деятельности по обслуживанию беженцев. Поэтому из счетов были изъят ассигнования на выплату в будущем выходных пособий в сумме 26,5 млн. долл. США и пособий на репатриацию в сумме 1 млн. долл. США (и то, и другое – неконсолидированные средства). Если выходные пособия за год превысят годовые ассигнования, то сумма превышения будет отнесена на счет оборотных средств Агентства.

Общий фонд

12. Как указано в ведомости IV, в 1984 году неограниченные поступления наличными и натурой в Общий фонд составили 162,1 млн. долл. США. Кроме того, в 1984 году до принятия общей системы учета фондов были получены взносы на осуществление специальных проектов на сумму 8,4 млн. долл. США, которые поступили в Общий фонд. В конце 1984 года эти взносы были включены в сальдо соответствующих фондов по проектам (см. ведомость VI "Счет оборотных средств Общего фонда"). В 1984 году общая сумма расходов Общего фонда по регулярным программам наличными и натурой составила 177,5 млн. долл. США. Кроме того, на осуществление специальных проектов из Общего фонда были выделены чистые ассигнования в размере 3,1 млн. долл. США.

13. Счет оборотных средств БАПОР является не установленным оперативным резервом, а суммой превышения активов над пассивами Общего фонда. Счет оборотных средств используется для трех целей: а) для ликвидации временных диспропорций в потоке наличных средств в течение года; б) для удовлетворения непредвиденных чрезвычайных потребностей; и в) для покрытия любых чрезвычайных обязательств в случае существенного сокращения программы Агентства. Сальдо счета оборотных средств по состоянию на 1 января 1984 года составляло 19,2 млн. долл. США, а по состоянию на 31 декабря 1984 года – 18,6 млн. долл. США. Эта сумма меньше объема оперативных расходов Общего фонда за два месяца.

Фонды по проектам

14. В 1984 году БАПОР осуществляло 15 проектов, которые финансировались за счет специальных взносов. В ведомостях VII–XXI содержатся данные о поступлениях и расходах в рамках каждого из этих проектов в течение года, а также активы и пассивы каждого фонда по проектам по состоянию на 31 декабря 1984 года.

II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Введение

1. В соответствии со статьей XII Финансовых положений Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) Комиссия ревизоров проверила счета Агентства за год, закончившийся 31 декабря 1984 года.
2. Проверка была проведена в соответствии со статьей XII Финансовых положений Организации Объединенных Наций и приложением к ним и в соответствии с общими нормами ревизии, принятыми Группой внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Проверка осуществлялась в штаб-квартире БАПОР в Вене и в отделениях Агентства на местах в Иордании и Сирийской Арабской Республике.
3. В отчетном году Комиссия ревизоров следовала своей обычной практике представления Администрации докладов о результатах проведения конкретных ревизий и писем по вопросам управления с подробными замечаниями и рекомендациями. Благодаря этой практике Комиссия поддерживала постоянный диалог с Администрацией.
4. Ниже изложены наиболее важные вопросы, возникшие в результате проведенной нами ревизии. Мы обсудили данные вопросы с Администрацией, ответы которой приводятся в тех случаях, когда это необходимо.

Резюме выводов

5. Мы отметили, что в части VIII Руководства БАПОР по классификации профессиональных групп для набираемого на местах персонала были установлены примерно 16 связанных с окладом и надбавок и пособий, не предусмотренных правилами БАПОР о набираемом на местах персонале.
6. Наше обследование показало также, что набранному на месте сотрудникам в отделении в Вене выплачивается надбавка за знание английского языка, который является официальным и основным рабочим языком Агентства.
7. По данным нашего обследования, контрагенты не всегда поставляют товары в сроки, указанные в поручениях на закупку, и что, как правило, контрактная дата, к которой контрагент должен завершить поставку, является датой прибытия товаров в порт назначения, однако в результате отсутствия документации прибытие товаров не может эффективно контролироваться Отделом снабжения штаб-квартиры.
8. Мы отметили, что на практике в поручении БАПОР на закупку иных товаров, помимо основных товаров, редко включается "положение о заранее оговоренных убытках; более того, оно не всегда включается в поручения на закупку основных продовольственных товаров.
9. Наша ревизия показала далее, что одно местное отделение не обновляло реестр одобренных контрагентов, с тем чтобы он мог служить инструментом эффективного контроля в области местной деятельности по снабжению.

10. Наша ревизия в отделения на местах показала также, что процедуры, регулирующие выплаты по счетам текущих расходов четко не определены, что на практике приводит к разовым выплатам наличных в размере до 1 000 долл. США.

11. В отношении системы управления запасами БАПОР мы отметили, что необходимая информация о среднем потреблении отделений на местах нередко представляется штаб-квартире в несопоставимой и неполной форме.

12. Проведенная нами ревизия в отделениях на местах и штаб-квартире показала, что нынешнее положение в отношении административных процедур учета имущества БАПОР является неудовлетворительным, поскольку касающаяся этой области директива организации № 12 в некоторых отношениях устарела.

Заработная плата и расходы по персоналу

Связанные с заработной платой надбавки для набираемого на местах персонала

13. Мы отметили, что в части VIII Руководства БАПОР по классификации профессиональных групп, изданного Директором по кадровым вопросам в соответствии с директивами Организации № 1, 3 и 15, для набираемого на местах персонала (в особенности для преподавателей) были установлены примерно 16 надбавок и других пособий, соответствующих уровням окладов и штатному расписанию, которые вообще не предусмотрены главой III "Оклады и соответствующие надбавки" положений БАПОР о набираемом на местах персонале.

14. Поскольку большая часть этих надбавок, несомненно, связана с заработной платой, пособиями или дополнительными доходами (надбавка за должность, профессиональная надбавка, надбавка за переработку, надбавка за выполнение дополнительных функций, надбавка за практическое обучение и т.д.), мы подчеркнули, что в соответствии с положением 3.1 о набираемом на местах персонале общие условия выплаты таких пособий и надбавок устанавливаются Генеральным комиссаром в правилах о персонале.

15. Администрация согласилась с тем, что предусмотренные в Руководстве по классификации профессиональных групп надбавки являются надбавками, связанными с заработной платой, и заявила, что следует рассмотреть вопрос об изменении главы III положений о набираемом на местах персонале и включить новое положение, содержащее специальное указание на полномочие Генерального комиссара устанавливать связанные с заработной платой надбавки. Однако администрация возразила против включения или перечисления этих надбавок в правилах о набираемом на местах персонале.

16. По нашему мнению, название главы III положение 3.1 о набираемом на местах персонале являются достаточной юридической основой полномочия Генерального комиссара устанавливать связанные с заработной платой надбавки и пособия для набираемого на местах персонала. Однако не вызывает никакого сомнения то, что все эти пособия могут быть определены лишь в правилах о персонале.

17. Поэтому мы рекомендуем БАПОР рассмотреть возможность включения основных условий предоставления связанных с заработной платой надбавок и пособий для набираемого на местах персонала в главу III правил о персонале, что уже сделано в отношении большей части пособий для персонала общей системы Организации Объединенных Наций, а также персонала БАПОР, набираемого на международной основе.

Надбавки за знание иностранного языка для набираемого на местах персонала в отделении в Вене

18. Правило 9 приложения к правилам о набираемом на местах персонале предусматривает, в частности, что набранные на месте сотрудники БАПОР в отделении в Вене, у которых английский язык не является родным, получают надбавку за знание иностранного языка после сдачи экзамена по английскому языку, поскольку этот язык является основным рабочим языком Агентства.

19. Контролер БАПОР сообщил нам, что, поскольку из рабочих языков Секретариата Организации Объединенных Наций в районе операций БАПОР используется лишь английский язык, он является официальным рабочим языком Агентства. Действительно, мы отметили, что практически во всех без исключения объявлениях о вакантных должностях в штаб-квартире в Вене среди минимальных требований к уровню квалификации содержится требование об отличном или хорошем знании письменного и устного английского языка.

20. Учитывая то, что в общей системе Организации Объединенных Наций надбавка за знание иностранного языка выплачивается лишь за знание официальных языков, "кроме языка, который сотрудник должен использовать на работе в соответствии с условиями своего контракта" (см. правило 103.6а правил Организации Объединенных Наций о персонале), мы заявили, что, по нашему мнению, особые обстоятельства, сложившиеся в результате перевода штаб-квартиры БАПОР из Бейрута в Вену, не дают никаких оснований для выплаты надбавки за знание сотрудниками единственного официального рабочего языка на общей и постоянной основе, что и предусмотрено в правиле 9 приложения к правилам БАПОР о набираемом на местах персонале.

21. Администрация заявила, что выплачиваемая набираемым на местной основе сотрудникам надбавка за знание английского языка является небольшим финансовым поощрением для говорящего главным образом на арабском языке персонала находившейся на Ближнем Востоке организации, которая переместилась в отделение Организации Объединенных Наций в Вене, и что польза этого для Агентства полностью покрывает затраты.

22. Тем не менее мы рекомендовали Агентству рассмотреть вопрос об изменении положений правила 9, с тем чтобы в общем надбавка выплачивалась за знание языков, кроме языка, который сотрудник должен использовать на работе в соответствии с условиями своего контракта.

Система закупок

Контрактные даты поставки

23. Наша ревизия показала, что контрагенты не всегда поставляют товары в даты, предусмотренные заказами на закупку; так, в нескольких случаях грузовые документы выписаны на те даты, когда товары должны были прибыть в порт назначения.

24. Мы отметили далее, что в общем контрактная дата, к которой контрагент должен завершить поставку, является датой прибытия товаров в порт назначения; однако вследствие отсутствия соответствующей документации фактическое прибытие товаров не может эффективно контролироваться Отделом снабжения штаб-квартиры.

25. Мы рекомендовали по возможности указывать дату погрузки в порту отправления в качестве контрактной даты поставки, а также укрепить систему внутреннего контроля за своевременной поставкой товаров.

26. Администрация согласилась с тем, что контрагенты Агентства не всегда соблюдают даты поставки и что с точки зрения контроля, как правило, легче проверять фактические даты погрузки в порту отправления, чем даты прибытия товаров в порт назначения. Отныне в заказах БАПОР на закупку дата погрузки в порту отправления будет указываться в качестве контрактной даты поставки, за исключением тех случаев, когда в оперативных целях указание даты прибытия товаров в порт назначения будет более целесообразным или необходимым.

27. Кроме того, в настоящее время установлена система внутреннего контроля, которая позволит штаб-квартире БАПОР контролировать всю деятельность по закупкам начиная от даты выдачи накладной и кончая датой прибытия товаров на склад, а также анализировать, в частности, сроки между заключением контракта, отгрузкой, прибытием товаров в порт назначения и поступлением товаров на склады БАПОР.

Положение о заранее оговоренных убытках

28. В системе закупок БАПОР "положение о заранее оговоренных убытках", страхующее Агентство от неудовлетворительного выполнения контракта, обычно включается лишь в поручения на закупку основных товаров. Оно может быть включено в поручения на закупку других товаров лишь с одобрения начальника Отдела снабжения и тогда, когда по мнению руководителей отделений штаб-квартиры или местного сотрудника по вопросам снабжения и транспорта, включение этого условия выгодно Агентству (Руководство БАПОР по процедурам снабжения, раздел 3, пункт 7d (ii)).

29. В этой связи мы отметили, что на практике положение о заранее оговоренных убытках редко включается в поручения на закупку иных товаров, помимо основных товаров, и не всегда включается в поручения на закупку основных продовольственных товаров.

30. Мы подняли вопрос об ограниченном применении Агентством этого положения о штрафной неустойке, поскольку, по нашему мнению, это положение является обычной в области торговли юридической мерой предосторожности, которая способствует удовлетворительному выполнению контракта контрагентами.

31. В своем ответе администрация подчеркнула, что положение о заранее оговоренных убытках служит для того, чтобы застраховать Агентство от задержки поставок, которая может нанести серьезный ущерб его программам распределения продовольствия, и что нет никакой необходимости применять это положение, например, в отношении возможной поздней поставки товаров общего назначения, которая не наносит ущерба программам БАПОР. При расчете, востребовании и учете заранее оцененных убытков, которые в большинстве случаев будут больше фактически востребованной суммы, важен также фактор затрат.

32. Администрация выразила также мнение, что автоматическое включение положения о заранее оговоренных убытках во все поручения на закупку будет противоречить интересам Агентства. Даже в случае поставки основных товаров применение этого положения необязательно; поэтому на практике оно должно включаться лишь в те поручения на закупку основных товаров, в рамках которых Агентство вступает в

отношения с новым контрагентом или контрагентом с неудовлетворительной оценкой деятельности, а также в некоторые другие поручения на закупку товаров на большую сумму, когда применение такого положения приносит пользу Агентству и соответствует его интересам.

33. Однако мы рекомендовали БАПОР пересмотреть этот вопрос и издать инструкции о более широком применении положения о заранее оговоренных убытках в отношении всех поручений о закупке товаров на большую сумму.

Реестр одобренных контрагентов

34. Наша ревизия показала, что одно местное отделение не обновляло реестр одобренных контрагентов, с тем чтобы он мог служить инструментом эффективного контроля в области местной деятельности по снабжению: в реестре одни каталожные группы не были указаны вообще, а в некоторые другие были внесены лишь несколько контрагентов; контрагенты включались или исключались из реестра без соответствующего на то разрешения; из реестра надлежащим образом не исключались контрагенты, которые не проявляли интереса к заключению контрактов или деятельность которых имела отрицательную оценку; в реестр не вносились замечания в отношении фактических показателей деятельности контрагентов; и реестр не всегда использовался в качестве основы для получения наиболее выгодных предложений.

35. Поэтому мы рекомендовали пересмотреть и обновить реестр одобренных контрагентов этого местного отделения, а также установить разумный срок для выполнения этой задачи.

36. Администрация пояснила, что причиной выявленных недостатков являются главным образом местные условия и практика, противоречащие установленным процедурам БАПОР (нехватка товаров, контрагенты, отказывающиеся от регистрации, и т.д.), а также отсутствие в Секции местного снабжения высококвалифицированного персонала, знающего английский язык и административные процедуры. Однако недавно реестр одобренных контрагентов местного отделения был изменен; вскоре он будет представлен на рассмотрение руководству.

Управление денежной наличностью

Фонды текущих расходов

37. В отделениях БАПОР на местах фонды текущих расходов созданы исключительно для того, чтобы способствовать финансовым операциям на основе предоставления наличных средств для быстрой оплаты небольших счетов и требований за счет имеющихся бюджетных ассигнований и для выплаты других небольших сумм в рамках утвержденных денежных расходов. Кроме того, отдельные выплаты наличными за счет фондов текущих расходов обычно не превышают 200 долл. США, однако при особых обстоятельствах сотрудники по финансовым вопросам могут устанавливать максимальный предел, не превышающий 400 долл. США. Ограничения в отношении оплаты чеков по счетам текущих расходов устанавливаются сотрудниками по финансовым вопросам в зависимости от категории и/или суммы с учетом местных условий и потребностей (см. техническую финансовую инструкцию № 19 от 1 июня 1982 года, пункты 3 и 18).

38. Наша ревизия в этой области показала, что при оплате чеков по счетам текущих расходов одно местное отделение неоднократно выходило за рамки ограничений, установленных местным сотрудником по финансовым вопросам. Другое местное отделение не соблюдало общих ограничений в отношении выплат наличными по счетам текущих расходов главным образом ввиду того, что в 1981 году штаб-квартира БАПОР установила письменные изъятия из этих ограничений, которые касались закупки свежих продуктов питания и суточных.

39. Однако мы отметили, что неограниченная оплата чеков по счетам текущих расходов на закупку свежих продуктов питания, которая осуществлялась в местном отделении, не была четко одобрена Контролером БАПОР в 1981 году и что в любом случае установленные в 1981 году штаб-квартирой изъятия не отражены надлежащим образом в пересмотренных технических финансовых инструкциях БАПОР.

40. По нашему мнению, процедуры в отношении выплат местными отделениями по счетам текущих расходов являются нечеткими, что на практике приводит к разовым выплатам наличными в размере до 1 000 долл. США; это отнюдь не соответствует политике БАПОР в отношении текущих расходов.

41. Поэтому мы рекомендовали в ближайшее время вновь рассмотреть этот вопрос в целях установления реалистических ограничений в отношении выплат наличными по счетам текущих расходов в зависимости от их категории (включая расходы на закупку свежих продуктов питания и путевые расходы) и в зависимости от области, а также отразить эти ограничения в обновленных инструкциях. Кроме того, необходимо укрепить внутренний контроль в отделениях на местах, с тем чтобы обеспечить строгое соблюдение ответственными сотрудниками и хранителями фондов установленных ограничений в отношении выплат наличными и оплаты чеков по счетам текущих расходов.

42. В своем ответе администрация заявила, что в 1985 году во всем Агентстве будет проведено обследование управления фондами текущих расходов и что, если потребуется в результате этого обследования, будут изданы пересмотренные инструкции по управлению фондами текущих расходов.

Расходуемое и нерасходуемое имущество

Система управления материальными запасами

43. Дополнительное обследование свидетельствует об осуществлении содержащейся в нашем предыдущем докладе рекомендации 1/ в отношении предоставления информации о малоподвижных запасах; так, с января 1985 года начала действовать улучшенная система контроля.

44. Однако проведенная нами проверка специальных форм SM 21, представленных отделениями на местах в штаб-квартире в период 1983–1984 годов, показала, что необходимая информация о среднем потреблении за последние 12 месяцев и о предполагаемом будущем потреблении нередко была несопоставимой и неполной.

45. Поскольку полная и единообразная информация о масштабах потребления является необходимым условием для осуществления эффективного контроля за управлением запасами на уровне Отдела снабжения штаб-квартиры, мы рекомендовали принять соответствующие меры в этой области.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 5С (A/39/5/Add.3), раздел I.

46. Администрация согласилась с тем, что отделения на местах должны представлять данные о потреблении на общей основе. Сотрудники по вопросам снабжения и транспорта получили соответствующие инструкции и начиная с 1 января 1985 года будут включать данные о потреблении в свои периодические обзоры статей материальных запасов, которыми располагают отделения на местах и которые поэтому нет необходимости заказывать (малоподвижные материальные запасы).

Учет имущества

47. Проведенная нами в отделениях на местах и штаб-квартире ревизия показала, что нынешнее положение в области административных процедур обследования имущества БАПОР является неудовлетворительным главным образом ввиду того, что соответствующая директива организации № 12 от апреля 1963 года в некоторых отношениях устарела, поскольку в ней содержатся указания на уже не существующие должности и комитеты, а также процедуры, не отражающие изменения в структуре деятельности Агентства.

48. Отсутствие всеобъемлющих действующих правил оценки непригодности в результате нормального износа, недостатки в методе учета недорогостоящих материальных запасов и оборудования, недостаточный контроль за безопасным хранением и ликвидацией учитываемых видов имущества, отсутствие новых детальных инструкций в отношении функций и ответственности секретарей Совета по учету имущества и функциональная взаимозависимость между бюджетом и ликвидацией имущества – вот, в частности, те проблемы, которые необходимо решить в срочном порядке, полностью пересмотрев директиву организации № 12.

49. В этой связи мы отметили, что проект пересмотренной директивы организации № 12, разработанный в штаб-квартире в 1982 году, является недостаточно всеобъемлющим и эффективным, поскольку он касается преимущественно второстепенных вопросов, таких, как обновление наименований должностей и корректировка различных упомянутых сумм.

50. Мы рекомендовали, чтобы в ближайшее время компетентный персонал провел углубленное обследование в целях разработки новой скоординированной и последовательной политики в области учета имущества БАПОР и ее включения в пересмотренную директиву организации № 12.

51. В своем ответе Администрация заявила, что штаб-квартира проведет в рамках всего Агентства обследование процедур учета имущества и что будет назначен сотрудник, который в ближайшее время завершит пересмотр директивы организации № 12.

Случаи мошенничества

52. Комиссия была информирована о некоторых отступлениях и несоответствиях в области предоставления беженцам субсидий наличными на цели ремонта жилищ, разрушенных в результате событий в Южном Ливане в 1982 году. Проводимое в настоящее время расследование вынудило Агентство потребовать объяснений у соответствующих сотрудников.

53. Агентство информировало также Комиссию о возможных отклонениях, совершенных отдельными сотрудниками при осуществлении операций в области снабжения и транспорта в Ливане. В отношении соответствующих сотрудников были приняты дисциплинарные меры, причем двое из них были уволены со службы.

54. И, наконец, отмечено предполагаемое мошенничество со стороны поставщика топливного мазута Агентству в Сирийской Арабской Республике. В настоящее время проводится расследование в целях установления масштабов мошенничества и возможного сговора с сотрудниками БАПОР.

55. В данный момент Агентство не смогло сообщить размер сумм по вышеуказанным случаям.

Комментарии по вопросам, рассмотренным в докладе
за 1983 год

56. Вопросы, рассмотренные в нашем докладе за 1983 год 1/, либо были решены удовлетворительным образом, либо поднимаются вновь в настоящем докладе.

Выражение признательности

57. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Генеральному комиссару, его сотрудникам и всему персоналу за оказанную ей помощь и содействие.

Р.Т. НЕЛЬСОН
Генеральный контролер Ганы

А. ДЕФУА
Старший председатель Бельгийского суда
по финансовым счетам

ФРАНСИСКО С. ТАНТУИКО младший
Председатель Филиппинской комиссии
по финансовой ревизии

III. ЗАМЕЧАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА БАПОР ПО ПОВОДУ КОММЕНТАРИЕВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Введение

1. Доклад Комиссии ревизоров приводится в разделе II выше. В нижеследующих пунктах содержатся замечания Генерального комиссара в отношении вопросов, поднятых ревизорами; эти замечания дополняют мнения Администрации, уже изложенные в докладе ревизоров. Для удобства рядом с заголовками замечаний Генерального комиссара указаны соответствующие пункты доклада Комиссии ревизоров.

Заработная плата и расходы по персоналу (ревизия, пункты 13-22)

2. За исключением надбавки за знание иностранного языка для набираемого на местах персонала (см. пункт 3 ниже), замечания ревизоров в этом разделе касаются метода установления надбавок для набираемого на местах персонала, а не самих надбавок. Ревизоры рекомендовали включить основные условия предоставления всех связанных с заработной платой надбавок включить в правила о набираемом на местах персонале. Поскольку между этими надбавками существуют большие различия, БАПОР выразило мнение, что было бы более уместным ввести некоторые из них с помощью других средств, например, таких, как Руководство Агентства по классификации профессиональных групп. Однако Агентство согласилось с тем, что следует установить более четкую взаимосвязь между положениями, правилами и соответствующими директивными указаниями, касающимися набираемого на местах персонала. Администрация проведет обзор документов по этому вопросу и представит пересмотренные документы, с тем чтобы учесть замечания ревизоров.

3. Надбавка за знание английского языка для набираемого на местах персонала была введена после переезда Агентства из Бейрута в Вену в качестве небольшого поощрения для говорящего главным образом на арабском языке персонала, переведенного в Вену. С учетом комментариев ревизоров и ввиду большого периода времени, прошедшего с момента перевода Агентства в Вену, надбавка за знание английского языка в августе 1984 года была отменена.

Система закупок (ревизия, пункты 23-36)

4. Как указано в докладе ревизоров, Администрация пересмотрела свои процедуры в отношении контрактных дат поставки: отныне в заказах БАПОР на закупку будет указываться дата погрузки в порту отправления, за исключением тех случаев, когда в оперативных целях указание даты прибытия в порт назначения будет более целесообразным или необходимым.

5. Агентство включает положение о заранее оговоренных убытках в большинство своих контрактов на закупку основных товаров или продуктов питания, поскольку своевременная поставка таких товаров крайне необходима для бесперебойного функционирования программ раздачи продовольственных пайков и питания. Поздняя поставка этих товаров может также отрицательно сказаться на их качестве. Что касается других товаров, то Агентство опирается на содержащееся во всех заказах на закупку положение, согласно которому БАПОР имеет право на возмещение ущерба в том случае, если продавец не обеспечит поставку всех или части товаров к оговоренной дате или датам. Это положение, предусматривающее возможность требовать возмещения фактического ущерба, соответствует общей международной торговой практике и основывается на условиях контрактов, используемых Организацией Объединенных Наций.

6. Как указано в докладе ревизоров, применяемые в Агентстве процедуры предусматривают периодический пересмотр реестров одобренных контрагентов. Соответствующее местное отделение приняло меры по изменению реестра контрагентов.

Управление денежной наличностью (ревизия, пункты 37-42)

7. БАПОР имеет пять отделений на местах; кроме того, в четырех из этих пяти отделений на местах действуют районные отделения. Эти отделения были созданы в целях обеспечения административного и управленческого контроля за операциями в области образования, здравоохранения и оказания помощи в удаленных от отделений на местах районах. Удаленность варьируется в зависимости от района, однако районное отделение может находиться от местного отделения на расстоянии до 400 километров. Районным отделениям поручено осуществлять определенные финансовые операции в рамках ограничений, установленных финансовыми инструкциями Агентства. Для этого в каждом районе открыты банковские счета Агентства. Эти счета в целом функционируют в качестве фондов текущих расходов и используются для закупки, среди прочего, свежих продуктов питания для программ Агентства в области питания. С учетом местной торговой практики отделениям в одном районе было разрешено закупать свежие продукты питания, стоимость которых выходила за рамки ограничений в отношении фондов текущих расходов Агентства. В другом районе банковский счет использовался также для выплат от имени местного отделения. Эти выплаты, которые могли составлять значительные суммы, не являются выплатами из фондов текущих расходов. В настоящее время Агентство проводит исследование в целях определения нескольких видов выплат, которые могут осуществляться с одного банковского счета, и обеспечения соблюдения ограничений в отношении каждого вида.

Расходуемое и нерасходуемое имущество (ревизия, пункты 43-51)

8. Как указано в пункте 46, во исполнение рекомендации ревизоров 1 января 1985 года Администрация создала пересмотренную систему представления данных о потреблении. Администрация провела также всеобъемлющий обзор процедур Агентства в области учета имущества БАПОР, а позднее издаст пересмотренную директиву.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ

Мы проверили следующие приложенные и должным образом оформленные финансовые ведомости I-XXV, а также соответствующие таблицы Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1984 года. Наша проверка включала общий обзор процедур учета и такую ревизию бухгалтерских записей и других вспомогательных документов, какую мы сочли необходимой в данных обстоятельствах. Результаты проведенной проверки дают нам основания считать, что финансовые ведомости правильно отражают финансовое положение по состоянию на конец этого периода и результаты операций Агентства в течение закончившегося периода. Финансовые ведомости были подготовлены в соответствии с установленными принципами учета, которые применялись таким же образом, как и в предыдущий финансовый период, а операции осуществлялись в соответствии с финансовыми положениями и указаниями директивных органов.

Р.Т. НЕЛЬСОН
Генеральный ревизор Ганы

А. ДЕФУА
Старший председатель Суда по делам
отчетности Бельгии

Франсиско С. ТАНТУИКО младший
Председатель Филиппинской комиссии
по финансовой ревизии

17 июня 1985 года

V. УДОСТОВЕРЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ

29 марта 1985 года

Удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ под номерами I-XXV являются верными.

Эдвард Г. ГРЕГОРИ
Контролер

VI. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1984 ГОДА

ВЕДОМОСТЬ I

ВСЕ ФОНДЫ

Бюджет и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(в долл. США)

Виды деятельности	Периодические расходы		Единовременные расходы		Общая сумма расходов	
	Бюджет	Расходы	Бюджет	Расходы	Бюджет	Расходы
Часть I. Образование						
Общее образование	96 380 000	94 055 920	3 872 000	2 074 002	100 252 000	96 129 922
Профессионально-техническая подготовка	12 354 000	11 222 721	1 706 000	342 023	14 060 000	11 564 744
Доля общих расходов по части IV	13 440 000	12 930 477	557 000	329 870	13 997 000	13 260 347
Итого по части I	122 174 000	118 209 118	6 135 000	2 745 895	128 309 000	120 955 013
Часть II. Здравоохранение						
Медицинское обслуживание	20 972 000	19 714 752	861 000	468 658	21 833 000	20 183 410
Дополнительное питание	9 815 000	9 269 405	56 000	25 315	9 871 000	9 294 720
Санитарно-гигиенические мероприятия	7 152 000	6 874 186	775 000	499 289	7 927 000	7 373 475
Доля общих расходов по части IV	7 219 000	6 944 440	305 000	178 040	7 524 000	7 122 480
Итого по части II	45 158 000	42 802 783	1 997 000	1 171 302	47 155 000	43 974 085
Часть III. Оказание непосредственной помощи						
Жилища	595 000	560 796	223 000	171 448	818 000	732 244
Специальная помощь особо-нуждающимся беженцам	11 051 000	12 136 702	31 000	21 494	11 082 000	12 158 196
Непосредственная помощь и социальное обслуживание	3 829 000	3 463 227	224 000	121 008	4 053 000	3 584 235
Доля общих расходов по части IV	6 382 000	6 128 322	275 000	157 762	6 657 000	6 286 084
Итого по части III	21 857 000	22 289 047	753 000	471 712	22 610 000	22 760 759
Часть IV. Общие расходы						
Услуги по снабжению и транспортные услуги	8 778 000	8 279 365	583 000	240 592	9 361 000	8 519 957
Другие виды внутреннего обслуживания	13 234 000	12 683 648	359 000	297 097	13 593 000	12 980 745
Общие административные расходы	5 029 000	5 040 226	195 000	127 983	5 224 000	5 168 209
Итого по части IV	27 041 000	26 003 239	1 137 000	665 672	28 178 000	26 668 911
Распределение расходов по программам	(27 041 000)	(26 003 239)	(1 137 000)	(665 672)	(28 178 000)	(26 668 911)
Часть IV - нетто	-	-	-	-	-	-
Часть V. Чрезвычайные расходы, не распределяемые по программам						
Увеличение ассигнований на выходные пособия сотрудникам на местах	-	-	3 353 000	2 744 211	3 353 000	2 744 211
Сокращение расходов на осуществление программы снабжения основными продовольственными пайками	951 000	519 407	-	-	951 000	519 407
Осуществление программы оказания чрезвычайной помощи Ливану (Северный Ливан)	-	-	114 000	113 992	114 000	113 992
Чрезвычайные расходы в связи с беспорядками	-	-	163 000	215 587	163 000	215 587
Итого по части V	951 000	519 407	3 630 000	3 073 790	4 581 000	3 593 197
Итого по всем частям	190 140 000	183 820 355	12 515 000	7 462 699	202 655 000	191 283 054

ТАБЛИЦА 1.1

ВСЕ ФОНДЫ

Расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(долл. США)

	Периодичес- кие расхо- ды	Единовре- менные расходы	Общая сумма расходов
ОБРАЗОВАНИЕ			
<u>Общее образование</u>			
Начальное образование	54 137 016	1 217 655	55 354 671
Подготовительное образование	34 683 685	806 213	35 489 898
Среднее образование	319 038	—	319 038
Подготовка персонала без отрыва от производства и центры повышения квалификации	1 283 709	38 758	1 322 467
Центры дошкольного обучения	489 877	7 414	497 291
Школы для перемещенных беженцев из Ливана	31 649	1 037	32 686
Административные расходы	3 110 946	2 925	3 113 871
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Итого на общее образование	94 055 920	2 074 002	96 129 922
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<u>Профессионально-техническая подготовка</u>			
<u>Профессиональное обучение в центрах БАПОР</u>			
Учебный центр в Вади-Сире	1 819 413	92 500	1 911 913
Учебный центр в Аммане	1 535 944	41 891	1 577 835
Центр профессионально- технической подготовки в Каландии	958 735	49 187	1 007 922
Центр подготовки учителей- мужчин в Рамаллахе	584 691	6 581	591 272
Центр обучения женщин в Раммалахе	1 376 055	44 483	1 420 538
Центр профессионально- технической подготовки в Газе	1 170 878	32 329	1 203 207

ТАБЛИЦА 1.1 (продолжение)

	Периодичес- кие расхо- ды	Единовре- менные расходы	Общая сумма расходов
Центр профессиональной подготовки в Сиблине	1 082 700	54 809	1 137 509
Центр профессионально- технической подготовки в Дамаске	1 509 440	13 514	1 522 954
Итого на профессиональное обучение в центрах БАПОР	<u>10 037 856</u>	<u>335 294</u>	<u>10 373 150</u>
<u>Субсидии на профессиональное обучение вне центров БАПОР</u>			
Профессиональная подготовка	5 017	-	5 017
Подготовка медсестер	4 083	-	4 083
Подготовка секретарей	13 877	-	13 877
Обучение ремеслам взрослого населения	5 841	-	5 841
Подготовка акушеров	8 586	-	8 586
Итого субсидии на профессиональное обучение вне центров БАПОР	<u>37 404</u>	<u>-</u>	<u>37 404</u>
<u>Общие расходы на подготовку</u>			
Общие расходы на профессионально- техническую подготовку	471 118	1 386	472 504
Подготовка инструкторов по профессиональному обучению в центрах БАПОР	-	-	-
вне центров БАПОР	-	5 343	5 343
Общие расходы на подготовку преподавателей	150 364	-	150 364
Итого на общие расходы на подготовку	<u>621 482</u>	<u>6 729</u>	<u>628 211</u>
<u>Услуги в связи с приемом в учебные заведения</u>			
	<u>67 804</u>	<u>-</u>	<u>67 804</u>

ТАБЛИЦА 1.1 (продолжение)

	Периодичес- кие расхо- ды	Единовре- менные расходы	Общая сумма расходов
<u>Университетское образование</u>			
Стипендии для обучения в уни- верситете на Западном берегу	54 258	—	54 258
Стипендии для обучения в уни- верситете в Иордании	152 643	—	152 643
Стипендии для обучения в уни- верситете в Египте	12 264	—	12 264
Стипендии для обучения в уни- верситете в Ливане	16 039	—	16 039
Стипендии для обучения в уни- верситете в Сирийской Арабской Республике	63 129	—	63 129
Стипендии для обучения в уни- верситете в Ираке	2 555	—	2 555
Стипендии для обучения в уни- верситете в Турции	433	—	433
Стипендии для обучения в уни- верситете в Саудовской Аравии	1 640	—	1 640
Стипендии для обучения в уни- верситете в Судане	900	—	900
Стипендии для обучения в уни- верситете в Алжире	900	—	900
Стипендии для обучения в уни- верситете в Демократическом Йемене	900	—	900
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Итого на университетское образование	305 661	—	305 661
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<u>Административные расходы, связанные с профессионально-технической подготовкой</u>			
	152 514	—	152 514
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Итого на профессионально- техническую подготовку	11 222 721	342 023	11 564 744
	<hr/>	<hr/>	<hr/>

ТАБЛИЦА 1.1 (продолжение)

		Периодичес- кие расхо- ды	Единовре- менные расходы	Общая сумма расходов
<u>Доля общих расходов</u>				
Услуги по снабжению и транспортные расходы	47 процентов	3 891 302	113 078	4 004 380
Другие виды внут- реннего обслу- живания	51 процент	6 468 660	151 520	6 620 180
Общие администра- тивные расходы	51 процент	2 570 515	65 272	2 635 787
Итого доля общих расходов		12 930 477	329 870	13 260 347
Итого по разделу Образование		118 209 118	2 745 895	120 955 013
ЗДРАВООХРАНЕНИЕ				
<u>Медицинское обслуживание</u>				
Фармацевтическое обслуживание		336 534	32 853	369 387
Лабораторное обслуживание		377 130	20 164	397 294
Больничное обслуживание		8 268 105	205 183	8 473 288
Центры по охране здоровья матерей		269 656	420	270 076
Больницы общего профиля		5 839 211	102 280	5 941 491
Борьба с туберкулезом		241 747	41 180	282 927
Психиатрическое лечение		445 998	-	445 998
Зубоврачебная помощь		324 084	39 511	363 595
Медицинское обслуживание в школах		305 668	-	305 668
Медицинское обучение		191 314	892	192 206
Другие виды медицинского обслуживания		214 043	6 864	220 907
Больница "Аугуста Виктория"		1 346 533	1 828	1 348 361
Центр по восстановлению здоровья в Южном Ливане		35 200	13 090	48 290
Административные расходы		1 519 529	4 393	1 523 922
Итого на медицинское обслуживание		19 714 752	468 658	20 183 410

ТАБЛИЦА 1.1 (продолжение)

	Периодичес- кие расхо- ды	Единовре- менные расходы	Общая сумма расходов
<u>Дополнительное питание</u>			
Программа выдачи горячей пищи	4 992 960	25 315	5 018 275
Программа выдачи молока	2 435 298	—	2 435 298
Другие дополнительные пайки	1 481 492	—	1 481 492
Административные расходы	359 655	—	359 655
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Итого на дополнительное питание	9 269 405	25 315	9 294 720
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<u>Санитарно-технические мероприятия</u>			
Дренаж поверхностных вод	39 187	274 796	313 983
Уборка мусора и канализации	5 241 291	172 084	5 413 375
Водоснабжение	1 164 420	49 932	1 214 352
Борьба с насекомыми и грызунами	51 827	618	52 445
Вспомогательные санитарные мероприятия	1 353	—	1 353
Административные расходы	376 108	1 859	377 967
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Итого на санитарно-гигиени- ческие мероприятия	6 874 186	499 289	7 373 475
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<u>Доля общих расходов</u>			
Услуги по снабжению и транспортные услуги 27 процентов	2 235 428	64 960	2 300 388
Другие виды внут- реннего об- служивания 26 процентов	3 297 749	77 245	3 374 994
Общие администра- тивные расходы 28 процентов	1 411 263	35 835	1 447 098
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Итого на долю общих расходов	6 944 440	178 040	7 122 480
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Итого по разделу Здравоохранение	42 802 783	1 171 302	43 974 085
	<hr/>	<hr/>	<hr/>

ТАБЛИЦА 1.1 (продолжение)

	Периодичес- кие расхо- ды	Единовре- менные расходы	Общая сумма расходов
ОКАЗАНИЕ НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ ПОМОЩИ			
<u>Жилища</u>			
Строительство и ремонт жилищ	11 124	149 185	160 309
Реконструкция дорог и благо- устройство лагерей	154 052	22 263	176 315
Арендная плата за лагеря	382 748	-	382 748
Административные расходы	12 872	-	12 872
Итого на жилища	560 796	171 448	732 244
<u>Специальная помощь особо нуждающимся беженцам</u>			
Стоимость поставок	10 078 074	-	10 078 074
Затраты на распределение	402 204	16 140	418 344
Одеяла и одежда	1 225 304	-	1 225 304
Субсидии и пособия	381 706	-	381 706
Прочие расходы	44 048	5 354	49 402
Административные расходы	5 366	-	5 366
Итого на специальную помощь особо нуждающимся беженцам	12 136 702	21 494	12 158 196
<u>Непосредственная помощь и социальное обслуживание</u>			
Контроль за качеством	53 265	-	53 265
Установление права на получение помощи и регистрация	910 796	-	910 796
Обучение в центре подготовки портных	345 808	69 214	415 022
Обучение в центре подготовки столяров	21 499	-	21 499
Работа среди молодежи	113 000	17 568	130 568

ТАБЛИЦА 1.1 (продолжение)

	Периодичес- кие расхо- ды	Единовре- менные расходы	Общая сумма расходов
Работа среди женщин	42 910	22 673	65 583
Профессиональная подготовка молодых людей-инвалидов	121 528	—	121 528
Административные расходы	1 663 057	11 553	1 674 610
Центр для слепых в Газе	191 364	—	191 364
Итого на непосредственную помощь и социальное ослуживание	3 463 227	121 008	3 584 235
<u>Доля общих услуг</u>			
Услуги по снабжению и транспортные услуги 26 процентов	2 152 635	62 554	2 215 189
Другие виды внутрен- него обслуживания 23 процента	2 917 239	68 332	2 985 571
Общие административ- ные расходы 21 процент	1 058 448	26 876	1 085 324
Итого на долю общих расходов	6 128 322	157 762	6 286 084
Итого по разделу Оказание непосредственной помощи	22 289 047	471 712	22 760 759
ОБЩИЕ РАСХОДЫ			
<u>Снабжение и транспорт</u>			
Закупка материалов и контроль	1 135 709	—	1 135 709
Хранение материалов на складах	1 043 948	101 336	1 145 284
Административные расходы, связанные со страхованием поставок и транспорта	68 890	—	68 890
Техническое обслуживание транспортных средств	1 009 351	14 863	1 024 214

ТАБЛИЦА 1.1 (продолжение)

	Периодичес- кие расхо- ды	Единовре- менные расходы	Общая сумма расходов
Пассажирские перевозки	1 543 306	113 215	1 656 521
Грузовые перевозки	1 780 101	9 382	1 789 483
Погрузочно-разгрузочные работы	417 996	-	417 996
Административные расходы	1 280 064	1 796	1 281 860
Итого на услуги по снабжению и транспортные услуги	8 279 365	240 592	8 519 957
<u>Распределение расходов на услуги по снабжению и транспортные услуги</u>			
Образование 47 процентов	(3 891 302)	(113 078)	(4 004 380)
Здравоохранение 27 процентов	(2 235 428)	(64 960)	(2 300 388)
Оказание непосред- ственной помощи 26 процентов	(2 152 635)	(62 554)	(2 215 189)
Итого по разделу Распреде- ление расходов на услуги по снабжения и транспортные услуги	(8 279 365)	(240 592)	(8 519 957)
<u>Другие виды внутреннего обслуживания</u>			
Отделы кадров	1 748 852	40 134	1 788 986
Административные службы	2 696 472	174 507	2 870 979
Исследование заработной платы и изучение окладов	279 773	-	279 773
Службы управления	425 711	-	425 711
Службы переводов	279 816	-	279 816
Юридические службы	511 495	-	511 495
Финансовые службы	2 654 815	5 324	2 660 139
Обработка данных	964 425	44 098	1 008 523
Внутренняя и внешняя ревизия	687 166	108	687 274
Охрана	1 349 129	7 720	1 356 849

ТАБЛИЦА 1.1 (продолжение)

	Периодичес- кие расхо- ды	Единовре- менные расходы	Общая сумма расходов
Техническое обслуживание	1 085 994	3 687	1 089 681
Производственные единицы – капитальные затраты	–	21 519	21 519
Итого на другие виды внутреннего обслуживания	12 683 648	297 097	12 980 745
<u>Распределение расходов по другим видам внутреннего обслуживания</u>			
Образование 51 процент	(6 468 660)	(151 520)	(6 620 180)
Здравоохранение 26 процентов	(3 297 749)	(77 245)	(3 374 994)
Оказание непосред- ственной помощи 23 процента	(2 917 239)	(68 332)	(2 985 571)
Итого по разделу Распределение расходов по другим видам внутрен- него обслуживания	(12 683 648)	(297 097)	(12 980 745)
<u>Общие административные расходы</u>			
Административные расходы Агентства	467 651	2 894	470 545
Административные расходы отделений на местах	1 414 033	701	1 414 734
Административные расходы в районах	1 197 646	66 660	1 264 306
Административные расходы в лагерях	569 723	9 729	579 452
Службы общественной информации	927 029	43 723	970 752
Внешние связи и взносы	283 746	–	283 746
Отделение связи в Нью-Йорке	157 974	4 276	162 250
Каирское отделение	22 424	–	22 424
Итого на общие административные расходы	5 040 226	127 983	5 168 209

ТАБЛИЦА 1.1 (продолжение)

		Периодичес- кие расхо- ды	Единовре- менные расходы	Общая сумма расходов
<u>Распределение общих административных расходов</u>				
Образование	51 процент	(2 570 515)	(65 272)	(2 635 787)
Здравоохранение	28 процентов	(1 411 263)	(35 835)	(1 447 098)
Оказание непосред- ственной помощи	21 процент	(1 058 448)	(26 876)	(1 085 324)
Итого по разделу Распределение общих административных расходов		(5 040 226)	(127 983)	(5 168 209)
Итого по разделу Общие расходы		26 003 239	665 672	26 668 911
Итого по разделу Распределенные общие расходы		(26 003 239)	(665 672)	(26 668 911)
Общие расходы нетто		-	-	-
Итого по регулярной программе		183 300 948	4 388 909	187 689 857

ТАБЛИЦА 1.1 (продолжение)

	Периодичес- кие расхо- ды	Единовре- менные расходы	Общая сумма расходов
ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ РАСХОДЫ			
<u>Чрезвычайные расходы, не рас- пределяемые по программам</u>			
<u>Расходы в связи с оказанием чрезвычайной помощи Ливану (Северный Ливан)</u>			
<u>Здравоохранение</u>			
Медицинское обслуживание	-	35 768	35 768
Дополнительное питание	-	69 143	69 143
Санитарно-гигиенические мероприятия	-	9 081	9 081
	-	113 992	113 992
Итого на оказание чрезвычайной помощи Ливану (Северный Ливан)	-	113 992	113 992
<u>Другие расходы, связанные с местными беспорядками в Ливане</u>			
Расходы на эвакуацию междуна- родных служащих и членов их семей	-	93 198	93 198
Суточные для персонала на местах	-	9 120	9 120
Расходы по персоналу, набранному на международной основе	-	113 269	113 269
Итого на другие расходы, свя- занные с местными беспорядка- ми в Ливане	-	215 587	215 587

Таблица 1.1 (продолжение)

	Периодичес- кие расхо- ды	Единовре- менные расходы	Общая сумма расходов
<u>Другие чрезвычайные расходы</u>			
Увеличение ассигнований на выплаты в связи с оконча- нием срока службы персо- нала на местах	—	2 744 211	2 744 211
Свертывание программы снабжения основными продовольственными пайками	519 407	—	519 407
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Итого на другие чрезвычайные расходы	<u>519 407</u>	<u>2 744 211</u>	<u>3 263 618</u>
Итого по разделу Чрезвычайные расходы	<u>519 407</u>	<u>3 073 790</u>	<u>3 593 197</u>
Итого по всем разделам	<u>183 820 355</u>	<u>7 462 699</u>	<u>191 283 054</u>

ВЕДОМОСТЬ II

ВСЕ ФОНДЫ

Поступления и расходы

(долл. США)

	<u>По состоянию на</u>	
	<u>31 декабря 1984 года</u>	<u>31 декабря 1983 года</u>
ПОСТУПЛЕНИЯ		
Правительства	135 964 674	141 274 143
Межправительственные организации:		
Европейское экономическое сообщество	20 461 338	24 877 778
Фонд ОПЕК	1 000 000	1 313 000
Организации Организации Объединенных Наций	16 380 867	7 710 001
Другие источники:		
Неправительственные организации	3 474 013	5 824 874
Различные поступления	3 161 010	3 268 382
Поступления в результате изменения валютных курсов	<u>746 802</u>	<u>4 915 107</u>
ИТОГО ПОСТУПЛЕНИЙ	181 188 704	189 183 285
РАСХОДЫ	<u>191 283 054</u>	<u>210 918 091</u>
ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	<u>(10 094 350)</u>	<u>(21 734 806)</u>

ВЕДОМОСТЬ III

ВСЕ ФОНДЫ

Активы и пассивы

(долл. США)

	<u>По состоянию на</u>	
	31 декабря 1984 года	31 декабря 1983 года
АКТИВЫ		
Кассовая и банковская наличность	25 003 022	23 195 255
Задолженность по взносам:		
Наличными	13 151 196	34 661 133
Натурой	4 725 879	8 161 380
Счета дебиторов за вычетом безнадежной задолженности	1 902 332	1 910 556
Выплаты авансом и авансы поставщикам	345 057	306 625
Задолженность фонда обеспечения персонала на местах	89 402	536 971
Материальные запасы	—	13 706 940
ИТОГО АКТИВОВ	<u>45 216 888</u>	<u>82 478 860</u>
ПАССИВЫ		
Счета кредиторов	6 570 671	11 426 936
Резерв непогашенных обязательств	3 715 384	23 372 060
Заблаговременно полученные поступления:		
Наличными	2 513 407	1 671 089
Ассигнования на выплату выходных пособий	—	25 779 442
Ассигнования на выплату пособий на репатриацию	—	1 000 000
ИТОГО ПАССИВОВ	<u>12 799 462</u>	<u>63 249 527</u>
ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ — ОБЩИЙ ФОНД	18 558 388	19 229 333
ОСТАТОК СРЕДСТВ ПО ПРОЕКТАМ	<u>13 859 038</u>	—
ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО СРЕДСТВ	<u>45 216 888</u>	<u>82 478 860</u>

ВЕДОМОСТЬ IV

ОБЩИЙ ФОНД

Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(долл. США)

	Наличными	Натурой	Всего
ПОСТУПЛЕНИЯ			
Объявленные взносы	144 352 731	7 700 215	152 052 946
Ассигнования Организации Объединенных Наций	6 142 889	—	6 142 889
Прочие поступления	3 161 010	—	3 161 010
Поступления в результате изменения валютных курсов	<u>746 802</u>	<u>—</u>	<u>746 802</u>
ИТОГО ПОСТУПЛЕНИЙ	154 403 432	7 700 215	162 103 647
Ожидавшиеся поступления	<u>8 431 268</u>	<u>—</u>	<u>8 431 268</u>
ОБЩИЕ ПОСТУПЛЕНИЯ	<u>162 834 700</u>	<u>7 700 215</u>	<u>170 534 915</u>
РАСХОДЫ			
Регулярная программа	166 972 903	10 578 493	177 551 396
Чистые ассигнования в счет средств по проектам	<u>1 118 282</u>	<u>1 959 587</u>	<u>3 077 869</u>
ОБЩИЕ РАСХОДЫ	<u>168 091 185</u>	<u>12 538 080</u>	<u>180 629 265</u>
ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	<u>(5 256 485)</u>	<u>(4 837 865)</u>	<u>(10 094 350)</u>

ТАБЛИЦА 4.1

ОБЩИЙ ФОНД

Различные поступления за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(долл. США)

Виды поступлений	Сумма
Процент по банковским вкладам	2 929 129
Продажа пустых упаковок и вышедшего из строя имущества	35 535
Возмещение административных расходов фонда обеспечения персонала на местах	69 678
Прибыли от деятельности, приносящей доход	30 076
Возмещение накладных расходов при приобретении товаров для третьих сторон	11 113
Удовлетворение заявлений о выплате страхового возмещения	51 167
Прочие поступления	34 312
Всего различных поступлений	3 161 010

ТАБЛИЦА 4.1 (А)

ОБЩИЙ ФОНД

Счета производственных и торговых предприятий за год, закончившийся
31 декабря 1984 года

(долл. США)

Счета	Вышивальная мастерская	Столярная мастерская	Типогра- фия	Производство бе- тонных блоков и облицовочных плит	Выпечка хлеба	Услуги по ремонту зданий	Поздравитель- ные открытки и календари	Всего
<u>Производственные и капитальные затраты</u>	295 501	277 085	176 217	1 954	102 745	172 621	10 772	1 036 895
<u>Распределенные расходы</u>								
Отчисления на другие виды деятельности	(146 530)	(273 709)	(161 368)	(1 954)	(102 745)	(170 978)	(1 312)	(858 596)
Отчисления торговым предприятиям	(147 115)	(205)	-	-	-	-	(9 460)	(156 780)
	(293 645)	(273 914)	(161 368)	(1 954)	(102 745)	(170 978)	(10 772)	(1 015 376)
<u>Нераспределенные расходы</u>								
Строительство и приобретение оборудования	1 856	3 171	14 849	-	-	1 643	-	21 519
<u>Торговые предприятия</u>								
Продажи	147 115	205	-	-	-	-	9 460	156 780
Стоимость проданных товаров	(122 081)	(187)	-	-	-	-	(4 436)	(126 704)
Чистая выручка от продаж, отчисленная на счет поступлений	25 034	18	-	-	-	-	5 024	30 076

ТАБЛИЦА 4.2

ОБЩИЙ ФОНД

Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

Источник поступлений	Характер взноса	Сумма в национальной валюте	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 1984 года	Взносы, объявленные в 1984 году	Поступления в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года
<u>Правительства и неправительственные организации</u>						
Австралия		1 400 000 австралийских долларов	-	1 318 800	1 318 800	-
	Специальный взнос	1 000 000 австралийских долларов	-	882 200	882 200	-
Австрия			-	132 000	132 000	-
Багамские Острова			-	500	500	-
Бахрейн			-	15 000	15 000	-
Бангладеш	за 1983 год		-	5 000	5 000	-
Барбадос			-	1 000	1 000	-
Бельгия		18 000 000 бельгийских франков	-	283 172	283 172	-
Бразилия			10 000	-	-	10 000
Буркина Фасо		500 000 франков КФА	1 445	-	1 445 а/	-
Бирма			-	1 000	1 000	-
Канада		5 500 000 канадских долларов	-	4 272 557	4 272 557	-
Чили			-	5 000	5 000	-
Китай			-	50 000	50 000	-
Кипр			-	1 822	1 822	-

ТАБЛИЦА 4.2 (продолжение)

Источник поступлений	Характер взноса	Сумма в национальной валюте	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 1984 года	Взносы, объявленные в 1984 году	Поступления в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года
Дания		5 100 000 датских крон	-	547 886	547 886	-
Египет		6 000 египетских фунтов	-	7 299	-	7 299
Европейское экономическое сообщество			18 491 004	-	18 070 247	420 757
		16 000 000 европейских валютных единиц	-	11 448 000	11 448 000	-
	Товары		-	1 444 896	-	1 444 896
	Компенсация расходов по отгрузке		-	159 148	-	159 148
Финляндия	Специальный взнос	2 200 000 финских марок	-	369 872	369 872	-
		1 000 000 финских марок	-	159 898	159 898	-
Франция		6 600 000 французских франков	-	829 146	829 146	-
	1984/1985 годы	1 650 000 французских франков	-	102 355	102 355	-
	1983/1984 годы	1 500 000 французских франков	-	58 740	58 740	-
	Дополнительный взнос	300 000 французских франков	35 757	-	35 757	-
Германия, Федеративная Республика		2 500 000 марок ФРГ	-	926 784	926 784	-
	Специальный взнос	7 177 000 марок ФРГ	-	2 526 223	2 526 223	-
Греция			-	55 000	55 000	-
Святейший Престол			-	2 500	2 500	-
	Специальный взнос		-	12 000	12 000	-
Исландия			-	9 500	9 500	-
Индия		100 000 рупий	-	7 642	-	7 642
Индонезия			10 000	8 000	18 000	-
Ирак			3 500 000	-	3 500 000 а/	-

ТАБЛИЦА 4.2 (продолжение)

Источник поступлений	Характер взноса	Сумма в национальной валюте	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 1984 года	Взносы, объявленные в 1984 году	Поступления в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года
Ирландия			-	295 865	295 865	-
Италия		2 500 000 итальянских лир	-	1 311 475	1 311 475	-
Япония			-	8 500 000	8 500 000	-
Ямайка	За 1980 год		3 000	-	3 000	-
Кувейт	Специальный взнос		-	600 000	600 000	-
			-	500 000	-	500 000
Ливийская Арабская Джамахирия			-	926 581	926 581	-
	За 1982 год		1 250 000	-	-	1 250 000
	Дополнительный взнос за 1981 год		3 000 000	-	-	3 000 000
Люксембург		369 000 люксембургских франков	-	6 319	6 319	-
Малайзия			-	5 000	5 000	-
Мальдивские острова			-	1 000	1 000	-
Мальта			-	872	872	-
Маврикий			-	1 250	1 250	-
Мексика			-	3 000	3 000	-
Монако		7 000 французских франков	-	815	815	-
Марокко		228 000 дирхамов	-	38 000	38 000	-
Нидерланды		4 960 000 нидерландских гульденов	-	1 437 265	1 437 265	-
Новая Зеландия		54 180 фунтов стерлингов	-	75 882	75 882	-
Норвегия		55 000 000 норвежских крон	-	7 034 951	7 034 951	-
	Дополнительный взнос	5 000 000 норвежских крон	-	636 829	636 829	-

ТАБЛИЦА 4.2 (продолжение)

Источник поступлений	Характер взноса	Сумма в национальной валюте	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 1984 года	Взносы, объявленные в 1984 году	Поступления в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года
Оман	Дополнительный взнос		-	25 000	25 000	-
Пакистан		411 000 австрийских шиллингов	-	25 000	-	25 000
Панама			-	20 927	20 927	-
Филиппины			-	500	500	-
			-	2 967	2 967	-
			691	-	691	-
Португалия			-	15 000	15 000	-
Катар			100 000	-	-	100 000
Корейская Республика			-	5 000	5 000	-
Саудовская Аравия	Специальный взнос		-	1 200 000	-	1 200 000
			1 200 000	2 000 000	3 200 000	-
Сенегал			-	5 000	-	5 000
			322	-	-	322
Сейшельские острова			-	500	500	-
Испания			1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000
Судан			12 047	-	12 047 а/	-
Швеция		55 000 000 шведских крон	-	6 878 959	6 878 959	-
	Дополнительный взнос	5 000 000 шведских крон	-	596 054	596 054	-
Швейцария		1 700 000 швейцарских франков	-	790 330	790 330	-
Тайланд		360 500 бат	-	15 640	15 640	-
Того		250 000 франков КФА	-	624	-	624

ТАБЛИЦА 4.2 (продолжение)

Источник поступлений	Характер взноса	Сумма в национальной валюте	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 1984 года	Взносы, объявленные в 1984 году	Поступления в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года
Тринидад и Тобаго	Специальный взнос		-	2 488	2 488	-
			-	2 487	2 487	-
Тунис	Специальный взнос	6 600 динаров	-	7 616	-	7 616
		2 500 динаров	-	2 885	-	2 885
Турция			-	19 123	19 213	-
Объединенные Арабские Эмираты	За 1983 год За 1982 год Специальный взнос за 1982 год		- 300 000 500 000	800 000 - -	- - -	800 000 300 000 500 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		5 000 000 фунтов стерлингов	-	7 255 500	7 255 500	-
Соединенные Штаты Америки			-	67 000 000	67 000 000	-
Йемен			2 000	-	2 000 а/	-
Зимбабве	6 000 зимбабвийских долларов		-	5 134	5 134	-
	Всего взносов правительств и неправительственных организаций		29 416 266	134 704 778	153 369 855	10 751 189

ТАБЛИЦА 4.2 (продолжение)

Источник поступлений	Характер взноса	Сумма в национальной валюте	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 1984 года	Взносы, объявленные в 1984 году	Поступления в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года
Организация Объединенных Наций						
Целевой фонд чрезвычайной помощи						
Организации Объединенных Наций			-	8 870 839	8 870 839	-
Итого взносов учреждений Организации Объединенных Наций						
			-	8 870 839	8 870 839	-
Неправительственные организации						
"АРАМКО"			-	180 000	180 000	-
Австралийская организация помощи беженцам (ОСТКЕЙР)			-	40 156	17 968	22 188
Канадский фонд спасения детей			-	56 292	56 292	-
Фонд Калуста Гулбенкяна			-	5 883	5 883	-
Норвежский совет помощи беженцам			-	217 251	217 251	-
Шейх Мохаммад аз-Забен			-	162 600	162 600	-
"Каритас" (помощь со стороны Швейцарии и Германии)			-	6 000	6 000	-
Г-н Низар Хальбави			-	64 100	64 100	-
Прочие доноры			6 681	44 832	51 513	-
Итого взносов неправительственных организаций						
			6 681	777 114	761 607	22 188
Общий итог						
			29 442 947	144 352 731	163 002 301	10 773 377

Примечание: Помимо взносов наличными из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций было ассигновано 6 142 889 долл. США для покрытия расходов по международному персоналу ВАОР, в результате чего общий объем поступлений наличными составил 150 495 620 долл. США. По состоянию на конец года из этих ассигнований оставалась невыплаченной сумма в размере 7 889 долл. США.

а/ Списано.

ТАБЛИЦА 4.3

ОБЩИЙ ФОНД

Данные о взносах натурой и услугах по состоянию на 31 декабря 1984 года

(Долл. США)

Источник поступлений	Характер взноса	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 1984 года	Взносы, объявленные в 1984 году	Поставки в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года
Правительства и другие доноры					
Европейское экономическое сообщество	800 тонн топленого масла	-	1 612 743	-	1 612 743
	30 тонн оливкового масла	-	52 029	-	52 029
	950 тонн обезжиренного молока	-	855 899	-	855 899
	Продовольствие	752 626	-	752 626	-
Франция	Аренда	-	117 755	117 755	-
Административные власти	Аренда	-	94 613	94 613	-
Газы	Медикаменты и медицинское оборудование	-	7 259	7 259	-
Индия	Спортивное оборудование (100 000 рупий)	-	7 642	-	7 642
	Хирургические перевязочные материалы (200 000 рупий)	-	-	-	-
	(взнос, объявленный в 1983 году)	19 822	-	-	19 822
	Хирургические перевязочные материалы (200 000 рупий)	-	-	-	-
	(взнос, объявленный в 1982 году)	19 822	-	-	19 822
Израиль	Портовое обслуживание	-	71 866	71 866	-
	Транспортные услуги	-	135 285	135 285	-
	Вода	-	68 900	68 900	-
Япония	Мука	1 828 615	-	1 828 615	-
Иордания	Аренда	-	161 929	161 929	-
	Вода	-	619 536	619 536	-
	Медикаменты и медицинское оборудование	-	641	641	-
	Канализация	-	171 630	171 630	-
Ливан	Аренда, лаборатория и флюорография	-	29 302	29 302	-
	Взнос наличных в размере 60 000 ливанских фунтов (в счет арендных платежей)	-	6 744	-	6 744
При Ланка	Чай (каф порты БАПОР)	-	2 000	2 000	-
Швейцария	Мука (6 000 тонн шиф порты БАПОР)	-	-	-	-
	на 4 500 000 швейцарских франков	392 640	1 875 000	2 001 628	266 012

ТАБЛИЦА 4.3 (продолжение)

Источник поступлений	Характер взноса	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 1984 года		Взносы, объявленные в 1984 году		Поставки в 1984 году		Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года	
Сирийская Арабская Республика	Аренда	-	104 916	104 916	-	-	-	-	-
	Вода	-	14 669	14 669	-	-	-	-	-
	Возмещение расходов по доставке грузов	2 600	8 638	10 181	1 057	10 181	1 057	1 057	1 057
	Возмещение транспортных расходов	880	16 988	14 371	3 497	14 371	3 497	3 497	3 497
	Медикаменты и медицинское оборудование	35 850	25 000	35 850	25 000	35 850	25 000	25 000	25 000
Югославия	Медикаменты и медицинское оборудование на 1983 год (взнос, объявленный в 1984 году)	-	25 000	-	25 000	-	25 000	25 000	25 000
	Итого по правительствам	3 052 855	6 085 984	6 243 572	2 895 267	6 243 572	2 895 267	2 895 267	2 895 267
Учреждения Организации Объединенных Наций									
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)	Услуги персонала	-	897 279	897 279	-	897 279	-	-	-
	Внутренние путевые расходы ассоциированного специалиста	-	2 660	2 660	-	2 660	-	-	-
	Услуги персонала	-	467 200	467 200	-	467 200	-	-	-
Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)	Итого, учреждения Организации Объединенных Наций	-	1 367 139	1 367 139	-	1 367 139	-	-	-
Неправительственные организации									
"МИЗЕРБОР" "Планета людей" ОКСФАН (Соединенное Королевство) Американская помощь беженцам на Ближнем Востоке Всемирная служба церквей Ближневосточный совет церквей Местные органы власти (Сирийская Арабская Республика) Другие доноры		-	60 454	60 454	-	60 454	-	-	-
		-	23 813	23 813	-	23 813	-	-	-
		-	11 661	11 661	-	11 661	-	-	-
		550	18 419	18 969	-	18 969	-	-	-
		-	5 000	5 000	-	5 000	-	-	-
		-	29 925	29 925	-	29 925	-	-	-
		-	6 154	6 154	-	6 154	-	-	-
		-	91 666	91 666	-	91 666	-	-	-
	Итого по неправительственным организациям	550	247 092	247 642	-	247 642	-	-	-
	Общий итог	3 053 405	7 700 215	7 858 353	2 895 267	7 858 353	2 895 267	2 895 267	2 895 267

ВЕДОМОСТЬ V

ОБЩИЙ ФОНД

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

АКТИВЫ		
Кассовая и банковская наличность		11 798 027
Задолженность по взносам:		
Наличными	10 781 266	
Натурой	<u>2 865 267</u>	
		13 676 533
Счета дебиторов за вычетом безнадежной задолженности		1 902 332
Выплаты авансом и авансы поставщикам		345 057
Задолженность в рамках средств по проектам		2 838 499
Задолженность фонда обеспечения персонала на местах		<u>89 402</u>
ИТОГО АКТИВОВ		<u>30 649 850</u>
ПАССИВЫ		
Счета кредиторов		6 509 291
Резерв непогашенных обязательств		3 715 384
Заблаговременно полученные поступления:		
Наличными		<u>1 866 787</u>
ИТОГО ПАССИВОВ		12 091 462

ВЕДОМОСТЬ V (продолжение)

ОБЩИЙ ФОНД

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

Сальдо на 1 января 1984 года 19 229 333

Плюс:

Перевод средств из резервов и
другие коррективы 33 810 167

53 039 500

Минус:

Перевод средств в фонды по
проектам, пересчет товарно-
материальных запасов и
дебиторская задолженность по
взносам 24 386 762ПРЕВЫШЕНИЕ РАСХОДОВ НАД
ПОСТУПЛЕНИЯМИ 10 094 35034 481 112Сальдо на 31 декабря 1984 года 18 558 388ИТОГО ПАССИВОВ И ОБОРОТНЫХ
СРЕДСТВ 30 649 850

ВЕДОМОСТЬ VI

ОБЩИЙ ФОНД

Фонд оборотных средств (оперативный резерв)

(долл. США)

	<u>За год, закончившийся</u>	
	<u>31 декабря 1984 года</u>	<u>31 декабря 1983 года</u>
Сальдо на 1 января	<u>19 229 333</u>	<u>9 192 865</u>
Плюс:		
Экономия при погашении обязательств предыдущих лет	6 037 884	1 039 865
Аннулирование ассигнований на выплату выходных пособий	26 521 821	30 717 071
Аннулирование ассигнований на выплату пособий на репатриацию	1 000 000	-
Завышение предполагавшихся обязательств прошлых лет	241 862	326 110
Повторный счет колебаний цен текущего года	8 600	-
Другие коррективы счетов за предыдущие годы, увеличивающие фонд оборотных средств	<u>-</u>	<u>112 893</u>
	<u>33 810 167</u>	<u>32 195 939</u>
Минус:		
Перевод товарно-материальных запасов в активы по памятным статьям	11 901 958	-
Перевод в счет остатка средств по проектам	8 431 268	-
Нераспределенные колебания цен текущего года	-	6 544

ВЕДОМОСТЬ VI (продолжение)

	За год, закончившийся	
	31 декабря 1984 года	31 декабря 1983 года
Списание суммы не полностью внесенных взносов натурой и невыплаченных объявленных взносов	4 053 536	415 997
Другие коррективы счетов за предшествующие годы, сокращающие фонд оборотных средств	-	2 124
Превышение расходов над поступлениями	<u>10 094 350</u>	<u>21 734 806</u>
	<u>34 481 112</u>	<u>22 159 471</u>
Сальдо на 31 декабря	<u>18 558 388</u>	<u>19 229 333</u>

ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ

Дополнительное питание

Университетские стипендии, "Аребиэн Америкэн ойл Ко." (АРАМКО)

Фонд ОПЕК, этап II

Фонд ОПЕК, этап III

Строительство школ

Строительство различных объектов

Центр для слепых в Газе

Программа дошкольной подготовки в Газе

Другие проекты в Газе

Чрезвычайная помощь Ливану

Восстановление Ливана

Промежуточное подразделение по оказанию медицинской помощи,
Сайда, Ливан

Центр БАПОР по восстановлению здоровья, Южный Ливан

Швейная мастерская в лагере Шатила, Ливан

Центр по подготовке учителей-мужчин в Рамаллахе и центр по
обучению женщин в Рамаллахе, Западный берег

ВЕДОМОСТЬ VII
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПИТАНИЕ

I. Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(долл. США)

	Наличными	Натурой	Всего
ПОСТУПЛЕНИЯ			
Объявленные взносы	<u>3 246 349</u>	<u>2 429 394</u>	<u>5 665 743</u>
ИТОГО ПОСТУПЛЕНИЙ	<u>3 246 349</u>	<u>2 429 394</u>	<u>5 665 743</u>
РАСХОДЫ	<u>3 246 349</u>	<u>2 429 394</u>	<u>5 665 743</u>
ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>

Примечание: В дополнение к указанным выше расходам на осуществление данного проекта была израсходована сумма в размере 3 628 977 долл. США (1 114 421 долл. США наличными и помощь натурой на сумму в размере 2 514 556 долл. США) в рамках Общего фонда.

II. Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

АКТИВЫ	
Взносы, подлежащие получению	<u>1 683 002</u>
ИТОГО АКТИВОВ	<u>1 683 002</u>
ПАССИВЫ	
Задолженность по Общему фонду	<u>1 683 002</u>
ИТОГО ПАССИВОВ	<u>1 683 002</u>
САЛЬДО ФОНДА	<u>—</u>
ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО ФОНДА	<u>1 683 002</u>

ТАБЛИЦА 7.1

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПИТАНИЕ

Данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

Источник поступлений	Характер взноса	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 1984 года	Взносы, объявленные в 1984 году	Поступления/поставки в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года
<u>Наличными</u>					
Европейское экономическое сообщество	Оперативные расходы и товары	-	3 224 419	2 898 000	326 419
Швейцария	Компенсация расходов по отгрузке	-	21 930	21 930	-
	Итого наличными	-	3 246 349	2 919 930	326 419
<u>Натурой</u>					
Европейское экономическое сообщество	200 тонн топленого масла	-	403 186	-	403 186
	900 тонн обезжиренного молока	-	810 851	-	810 851
Швейцария	300 тонн цельного молока	-	1 205 357	1 062 811	142 546
	Итого натурой	-	2 419 394	1 062 811	1 356 583
	Общий итог	-	5 665 743	3 982 741	1 683 002

ВЕДОМОСТЬ VIII

УНИВЕРСИТЕТСКИЕ СТИПЕНДИИ

"Арабиэн Америкэн ойл Ко." (АРАМКО)I. Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(долл. США)

	Наличными	Натурой	Всего
ПОСТУПЛЕНИЯ			
Объявленные взносы	<u>75 000</u>	<u>-</u>	<u>75 000</u>
РАСХОДЫ	<u>22 187</u>	<u>-</u>	<u>22 187</u>
ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	<u>52 813</u>	<u>-</u>	<u>52 813</u>

II. Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

АКТИВЫ	
Банковская наличность	<u>52 813</u>
ИТОГО АКТИВОВ	<u>52 813</u>
ПАССИВЫ	-
САЛЬДО ФОНДА	<u>52 813</u>
ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО ФОНДА	<u>52 813</u>

ТАБЛИЦА 8.1

УНИВЕРСИТЕТСКИЕ СТИПЕНДИИ

"Арабизн Америкэн ойл Ко." (АРАМКО)Данные о взносах по постоянно на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

Источник поступлений	Объявленные взно- сы, не выплачен- ные по состоянию на 1 января 1984 года	Объявленные взносы в 1984 году	Поступле- ния в 1984 году	Объявленные взно- сы, не выплачен- ные по состоянию на 31 декабря 1984 года
<u>Наличными</u>				
АРАМКО	<u>—</u>	<u>75 000</u>	<u>75 000</u>	<u>—</u>
Итого наличными	<u>—</u>	<u>75 000</u>	<u>75 000</u>	<u>—</u>

ВЕДОМОСТЬ IX

ФОНД ОПЕК, ЭТАП II

I. Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(долл. США)

ПОСТУПЛЕНИЯ	-
	<u><u> </u></u>
РАСХОДЫ	-
	<u><u> </u></u>

II. Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

АКТИВЫ	
Взносы, подлежащие получению	563 000
	<u> </u>
ИТОГО АКТИВОВ	563 000
	<u><u> </u></u>
ПАССИВЫ	-
Задолженность по Об- ществу фонду	221 166
	<u> </u>
ИТОГО ПАССИВОВ	221 166
	<u> </u>
САЛЬДО ФОНДА	341 834
	<u> </u>
ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО ФОНДА	563 000
	<u><u> </u></u>

ТАБЛИЦА 9.1

ФОНД ОПЕК, ЭТАП II

Данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

Источник поступлений	Объявленные взносы, не выпла- ченные по состо- янию на 1 января 1984 года	Объявленные взносы в 1984 году	Поступления в 1984 году	Объявленные взносы, не вып- лаченные по сос- тоянию на 31 де- кабря 1984 года
<u>Наличными</u>				
Фонд ОПЕК	<u>963 000</u>	<u>-</u>	<u>400 000</u>	<u>563 000</u>
Итого наличными	<u><u>963 000</u></u>	<u><u>-</u></u>	<u><u>400 000</u></u>	<u><u>563 000</u></u>

ВЕДОМОСТЬ X
ФОНД ОПЕК, ЭТАП III

I. Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(долл. США)

	Наличными	Натурой	Всего
ПОСТУПЛЕНИЯ			
Объявленные взносы	<u>1 000 000</u>	<u>—</u>	<u>1 000 000</u>
РАСХОДЫ	<u>11 818</u>	<u>—</u>	<u>11 818</u>
ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	<u>988 182</u>	<u>—</u>	<u>988 182</u>

II. Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

АКТИВЫ	
Взносы, подлежащие получению	<u>1 000 000</u>
ИТОГО АКТИВОВ	<u>1 000 000</u>
ПАССИВЫ	
Задолженность по Общему фонду	<u>11 818</u>
ИТОГО ПАССИВОВ	<u>11 818</u>
САЛЬДО ФОНДА	<u>988 182</u>
ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО ФОНДА	<u>1 000 000</u>

ТАБЛИЦА 10.1

ФОНД ОПЕК, ЭТАП III

Данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

Источник поступлений	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 1984 года	Объявленные взносы в 1984 году	Поступления в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года
Наличными				
Фонд ОПЕК	<u>-</u>	<u>1 000 000</u>	<u>-</u>	<u>1 000 000</u>
Итого наличными	<u><u>-</u></u>	<u><u>1 000 000</u></u>	<u><u>-</u></u>	<u><u>1 000 000</u></u>

ВЕДОМОСТЬ XI
СТРОИТЕЛЬСТВО ШКОЛ

I. Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(долл. США)

ПОСТУПЛЕНИЯ	<u><u>-</u></u>
РАСХОДЫ	<u><u>-</u></u>

II. Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

АКТИВЫ

Банковская наличность 1 654 402

ИТОГО АКТИВОВ 1 654 402

ПАССИВЫ

САЛЬДО ФОНДА 1 654 402

ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО ФОНДА 1 654 402

ТАБЛИЦА 11.1

СТРОИТЕЛЬСТВО ШКОЛ

Данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

Источник поступ- лений	Сумма в националь- ной валюте	Объявленные взносы, не вы- плаченные по состоянию на 1 января 1984 года	Объявленные взносы в 1984 году	Поступления в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года
<u>Наличными</u>					
Канада	1 900 000 канад- ских долларов	<u>1 526 104</u>	<u>-</u>	<u>1 526 104</u>	<u>-</u>
	Итого наличными	<u>1 526 104</u>	<u>-</u>	<u>1 526 104</u>	<u>-</u>

ВЕДОМОСТЬ XII

СТРОИТЕЛЬСТВО РАЗЛИЧНЫХ ОБЪЕКТОВ

I. Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года
(долл. США)

	Наличными	Натурой	Всего
ПОСТУПЛЕНИЯ			
Объявленные взносы	2 263 240	-	2 263 240
РАСХОДЫ	249 609	-	249 609
ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	2 013 631	-	2 013 631

II. Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года
(долл. США)

АКТИВЫ	
Банковская наличность	2 013 631
ИТОГО АКТИВОВ	2 013 631
ПАССИВЫ	-
САЛЬДО ФОНДА	2 013 631
ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО ФОНДА	2 013 631

ТАБЛИЦА 12.1

СТРОИТЕЛЬСТВО РАЗЛИЧНЫХ ОБЪЕКТОВ

Данные о взносах по состоянию
на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

Источник поступ- лений	Сумма в национальной валюте	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 1984 года	Объявленные взносы в 1984 году	Поступления в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года
<u>Наличными</u>					
Канада	3 000 000 канадских долларов	-	2 263 240	2 263 240	-
	Итого наличными	-	2 263 240	2 263 240	-

ВЕДОМОСТЬ XIII

ЦЕНТР ДЛЯ СЛЕПЫХ В ГАЗЕ

I. Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(долл. США)

	Наличными	Натурой	Всего
ПОСТУПЛЕНИЯ			
Объявленные взносы	191 364	—	191 364
РАСХОДЫ	191 364	—	191 364
ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	—	—	—

II. Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

АКТИВЫ	
Взносы, подлежащие получению	82 872
ИТОГО АКТИВОВ	82 872
ПАССИВЫ	
Задолженность по Общему фонду	82 872
ИТОГО ПАССИВОВ	82 872
САЛЬДО ФОНДА	
ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО ФОНДА	82 872

ТАБЛИЦА 13.1

ЦЕНТР ДЛЯ СЛЕПЫХ В ГАЗЕ

Данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

Источник поступлений	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 1984 года		Объявленные взносы в Поступления в 1984 году		Объявленные взносы, не выпла- ченные по состо- янию на 31 декаб- ря 1984 года
<u>Наличными</u>					
Епископальная миссия для Палестины	84 502		177 526	179 156	82 872
Различные доноры	-		13 838	13 838	-
Итого наличными	<u>84 502</u>		<u>191 364</u>	<u>192 994</u>	<u>82 872</u>

ВЕДОМОСТЬ XIV

ПРОГРАММА ДОШКОЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ В ГАЗЕ

I. Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(долл. США)

	Наличными	Натурой	Всего
ПОСТУПЛЕНИЯ			
Объявленные взносы	461 871	-	461 871
ИТОГО ПОСТУПЛЕНИЙ	461 871	-	461 871
РАСХОДЫ	461 871	-	461 871
ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	-	-	-

Примечание: Помимо вышеуказанных расходов на этот проект было израсходовано 29 515 долл. США наличными за счет средств, выделенных из Общего фонда.

II. Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

АКТИВЫ	
Взносы, подлежащие получению	224 265
ИТОГО АКТИВОВ	224 265
ПАССИВЫ	
Задолженность по Общему фонду	224 265
ИТОГО ПАССИВОВ	224 265
САЛЬДО ФОНДА	-
ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО ФОНДА	224 265

ТАБЛИЦА 14.1

ПРОГРАММА ДОШКОЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ В ГАЗЕ

Данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

Источник поступлений	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 1984 года	Объявленные взносы в 1984 году	Поступления в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года
<u>Наличными</u>				
Комитет услуг американских друзей	46 127	310 588	132 450	224 265
"Христианская миссия Святой земли"	-	71 000	71 000	-
Организация квакеров, Норвегия	-	9 872	9 872	-
Различные доноры	-	70 411	70 411	-
Итого наличными	<u>46 127</u>	<u>461 871</u>	<u>283 733</u>	<u>224 265</u>

ВЕДОМОСТЬ XV

ДРУГИЕ ПРОЕКТЫ В ГАЗЕ

I. Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(долл. США)

	Наличными	Натурой	Всего
ПОСТУПЛЕНИЯ			
Объявленные взносы	1 244 155	—	1 244 155
РАСХОДЫ	1 244 155	—	1 244 155
ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	—	—	—

II. Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

АКТИВЫ	
Банковская наличность	646 620
ИТОГО АКТИВОВ	646 620
ПАССИВЫ	
Поступления, полученные авансом	646 620
ИТОГО ПАССИВОВ	646 620
САЛЬДО ФОНДА	—
ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО ФОНДА	646 620

ТАБЛИЦА 15.1

ДРУГИЕ ПРОЕКТЫ В ГАЗЕ

Данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

Источник поступлений	Сумма в национальной валюте	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 1984 года	Объявленные взносы в 1984 году	Поступления в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года
<u>Наличными</u>					
Различные доноры	Иорданские динары	-	1 244 155	1 244 155	-
Итого наличными		-	1 244 155	1 244 155	-

ВЕДОМОСТЬ XVI

ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ ЛИВАНУ

I. Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(долл. США)

	Наличными	Натурой	Всего
ПОСТУПЛЕНИЯ			
Объявленные взносы	139 646	554 969	694 615
РАСХОДЫ	113 992	-	113 992
ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	25 654	554 969	580 623

Примечание: Во время осуществления этого проекта, которое уже завершено, значительное превышение расходов над поступлениями покрывалось за счет Общего фонда. Аналогичным образом, превышение поступлений над расходами относилось на счет Общего фонда.

II. Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

АКТИВЫ	
Банковская наличность	6 404
Взносы, подлежащие получению	550 479
ИТОГО АКТИВОВ	556 883
ПАССИВЫ	
Задолженность по Общему фонду	556 883
ИТОГО ПАССИВОВ	556 883
САЛЬДО ФОНДА	-
ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО ФОНДА	556 883

ТАБЛИЦА 16.1

ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ ЛИВАНУ

Данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

Источник поступлений	Характер взноса	Объявленные взносы, не выплаченные/не поставленные по состоянию на 1 января 1984 года	Объявленные взносы в 1984 году	Поступления/поставки в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные/не поставленные по состоянию на 31 декабря 1984 года
<u>Наличными</u>					
Европейское экономическое сообщество	Покрытие транспортных расходов	145 200	19 250	88 000	76 450
Германии, Федеративная Республика	Взнос в программу оказания медицинской помощи в Северном Ливане	-	120 000	120 000	-
Сенегал		5 000	-	5 000 а/	-
Различные доноры		-	396	396	-
	Итого наличными	150 200	139 646	213 396	76 450
<u>Наличными и в виде услуг</u>					
Австралия	Солонина	479 505	-	479 505	-
Бельгия	Мука	625 000	-	625 000	-
Европейское сообщество	100 тонн топленого масла 250 тонн обезжиренного молока	- -	201 592 229 325	- -	201 592 229 325
	371,26 тонн оливкового масла (взнос, объявленный в 1983 году) 1000 тонн обезжиренного молока (взнос, объявленный в 1983 году)	820 153 1 041 430	- -	788 717 1 041 430	31 436 -
Франция	Мука	359 712	-	359 712	-
Италия	Томатная паста	200 474	-	200 474	-

ТАБЛИЦА 16.1 (продолжение)

Источник поступлений	Характер взноса	Объявленные взносы, не выплаченные/не поставленные по состоянию на 1 января 1984 года			Объявленные взносы, не выплаченные/не поставленные по состоянию на 31 декабря 1984 года		
		Объявленные взносы, не выплаченные/не поставленные по состоянию на 1 января 1984 года	Объявленные взносы в 1984 году	Поступления/поставки в 1984 году	Объявленные взносы в 1984 году	Поступления/поставки в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные/не поставленные по состоянию на 31 декабря 1984 года
Япония	Мука	2 760 130	-	2 760 130	-	-	-
Югославия	Одеяла	7 813	-	7 813	-	-	-
"Редд Барна" (Норвегия)	Расходы по персоналу	-	31 518	19 842	11 676	-	-
Фонд защиты детей (Соединенное Королевство)	Расходы по персоналу	-	33 363	33 363	-	-	-
Югославский Красный Крест	Одеяла	-	759	759	-	-	-
ЮНИСЕФ	Медикаменты	-	58 412	58 412	-	-	-
Различные доноры		395 449	-	395 449	-	-	-
Итого натурой и в виде услуг		6 689 666	554 969	6 770 606	474 029	-	-
Общий итог		6 839 866	694 615	6 984 002	550 479	-	-

а/ Списано.

ВЕДОМОСТЬ XVII
ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЛИВАНА

I. Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(долл. США)

	Наличными	Натурой	Всего
ПОСТУПЛЕНИЯ			
Объявленные взносы	4 783 244	—	4 783 244
	<u>4 783 244</u>	<u>—</u>	<u>4 783 244</u>
РАСХОДЫ	—	—	—
	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	<u>4 783 244</u>	<u>—</u>	<u>4 783 244</u>

II. Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

АКТИВЫ	
Банковская наличность	8 214 778
	<u>8 214 778</u>
ИТОГО АКТИВОВ	<u><u>8 214 778</u></u>
ПАССИВЫ	—
	<u>—</u>
САЛЬДО ФОНДА	8 214 778
	<u>8 214 778</u>
ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО ФОНДА	<u><u>8 214 778</u></u>

ТАБЛИЦА 17.1

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЛИВАНА

Данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

Источник поступлений	Сумма в национальной валюте	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 1984 года	Объявленные взносы в 1984 году	Поступления в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года
<u>Наличными</u>					
Саудовская Аравия		-	4 000 000	4 000 000	-
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	500 000 фунтов стерлингов	-	738 500	738 500	-
	500 000 фунтов стерлингов	723 589	-	723 589	-
Совет организаций по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению и развитию, Инк. (КОРСО), Новая Зеландия	15 000 новозеландских долларов	-	9 744	9 744	-
Организация по перспективам мирового развития, Соединенные Штаты Америки		-	35 000	35 000	-
Итого наличными		723 589	4 783 244	5 506 833	-

ВЕДОМОСТЬ XVIII

ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ПО ОКАЗАНИЮ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ, САЙДА, ЛИВАН

I. Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984

(долл. США)

ПОСТУПЛЕНИЯ	-
	<hr/>
РАСХОДЫ	-
	<hr/>

II. Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984

(долл. США)

АКТИВЫ

Банковская наличность 61 380

ИТОГО АКТИВОВ 61 380

ПАССИВЫ

Счета, подлежащие оплате 61 380

ИТОГО ПАССИВОВ 61 380

САЛЬДО ФОНДА

ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО ФОНДА 61 380

ВЕДОМОСТЬ XIX

ЦЕНТР БАПОР ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ЗДОРОВЬЯ, ЮЖНЫЙ ЛИВАН

I. Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984

(долл. США)

	Наличными	Натурой	Всего
ПОСТУПЛЕНИЯ			
Объявленные взносы	<u>76 111</u>	<u>13 768</u>	<u>89 879</u>
РАСХОДЫ	<u>76 111</u>	<u>13 768</u>	<u>89 879</u>
ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>

II. Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984

(долл. США)

АКТИВЫ	
Взносы, подлежащие получению	<u>54 159</u>
ИТОГО АКТИВОВ	<u>54 159</u>
ПАССИВЫ	
Задолженность по Общему фонду	<u>54 159</u>
ИТОГО ПАССИВОВ	<u>54 159</u>
САЛЬДО ФОНДА	<u>—</u>
ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО ФОНДА	<u>54 159</u>

ТАБЛИЦА 19.1

ЦЕНТР БАПОР ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ЗДОРОВЬЯ, ЮЖНЫЙ ЛИВАН

Данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1981

(долл США)

Источник поступлений	Объявленные взносы, не выплачен- ные/не поставленные по состоянию на на 1 января 1984 года	Объявленные взносы в 1984 году	Поступления/ поставки в 1984 году	Объявленные взносы, не выпла- ченные/не поставлен- ные по состоянию на 31 декабря 1984 года
<u>Наличными</u>				
Норвежский совет помощи беженцам	<u>42 763</u>	<u>76 111</u>	<u>64 715</u>	<u>54 159</u>
Итого наличными	<u>42 763</u>	<u>76 111</u>	<u>64 715</u>	<u>54 159</u>
<u>Натурой</u>				
Норвежский совет помощи беженцам	<u>—</u>	<u>13 768</u>	<u>13 768</u>	<u>—</u>
Итого натурой	<u>—</u>	<u>13 768</u>	<u>13 768</u>	<u>—</u>
Общий итог	<u>42 763</u>	<u>89 879</u>	<u>78 483</u>	<u>54 159</u>

ВЕДОМОСТЬ XX

ШВЕЙНАЯ МАСТЕРСКАЯ В ЛАГЕРЕ ШАТИЛА, ЛИВАН

I. Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(долл. США)

	Наличными	Натурой	Всего
ПОСТУПЛЕНИЯ			
Организация норвежского народа по оказанию помощи	<u>28 376</u>	<u>-</u>	<u>28 376</u>
РАСХОДЫ	<u>10 738</u>	<u>-</u>	<u>10 738</u>
ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	<u>17 638</u>	<u>-</u>	<u>17 638</u>

II. Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

АКТИВЫ	
Взносы, подлежащие получению	<u>28 376</u>
ИТОГО АКТИВОВ	<u>28 376</u>
ПАССИВЫ	
Задолженность по Общему фонду	<u>10 738</u>
ИТОГО ПАССИВОВ	<u>10 738</u>
САЛЬДО ФОНДА	<u>17 638</u>
ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО ФОНДА	<u>28 376</u>

ТАБЛИЦА 20.1

ШВЕЙНАЯ МАСТЕРСКАЯ В ЛАГЕРЕ ШАТИЛА, ЛИВАН

Данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

Источник поступлений	Объявленные взносы, не вы- плаченные по состоянию на 1 января 1984 года	Объявленные взносы в 1984 году	Поступления в 1984 году	Объявленные взносы, не вы- плаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года
<u>Наличными</u>				
Организация норвеж- ского народа по оказанию помощи	—	28 376	—	28 376
Итого наличными	—	28 376	—	28 376

ВЕДОМОСТЬ XXI

ЦЕНТР ПО ПОДГОТОВКЕ УЧИТЕЛЕЙ-МУЖЧИН В РАМАЛЛАХЕ И
ЦЕНТР ПО ОБУЧЕНИЮ ЖЕНЩИН В РАМАЛЛАХЕI. Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(долл. США)

	Наличными	Натурой	Всего
ПОСТУПЛЕНИЯ			
Объявленные взносы	<u>2 587 570</u>	<u>-</u>	<u>2 587 570</u>
РАСХОДЫ	<u>2 011 810</u>	<u>-</u>	<u>2 011 810</u>
ПРЕВЫШЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ	<u>575 760</u>	<u>-</u>	<u>575 760</u>

II. Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

АКТИВЫ

Банковская наличность	561 371
Взносы, подлежащие получению	<u>14 389</u>
ИТОГО АКТИВОВ	<u>575 760</u>

ПАССИВЫ

САЛЬДО ФОНДА	<u>575 760</u>
ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО ФОНДА	<u>575 760</u>

ТАБЛИЦА 21.1

ЦЕНТР ПО ПОДГОТОВКЕ УЧИТЕЛЕЙ-МУЖЧИН В РАМАЛУАХЕ И ЦЕНТР ПО ОБУЧЕНИЮ ЖЕНЩИН В РАМАЛУАХЕ

Данные о взносах по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

Источник поступлений	Сумма в национальной валюте	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 1 января 1984 года	Объявленные взносы в 1984 году	Поступления в 1984 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1984 года
<u>Наличными</u>					
Дания	29 000 000 датских крон в 1984/1985 году	-	872 364	872 364	-
	22 000 000 датских крон в 1983/1984 году	-	1 525 236	1 525 236	-
"Радда Барнен" (Швеция)		-	185 852	171 463	14 389
Федерация женщин деловых и свободных профессий (Соединенное Королевство)		-	4 118	4 118	-
Итого наличными		-	2 587 570	2 573 181	14 389

ВЕДОМОСТЬ XXII

ФОНД ЛАГЕРЯ БЕЙССАРИЯ

I. Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1984 года

(долл. США)

Взносы, полученные от:

Правительства Ливана (5 000 000 ливанских фунтов)	1 600 000
---	-----------

Правительства Нидерландов (24 150 фунтов стерлингов и 50 000 флоринов)	<u>69 783</u>
---	---------------

	1 669 783
--	-----------

Плюс:

Полученный банковский процент	<u>2 103 768</u>
-------------------------------	------------------

	3 773 551
--	-----------

Минус:

Производственные расходы	<u>170 424</u>
--------------------------	----------------

Сальдо фонда на 31 декабря	<u><u>3 603 127</u></u>
----------------------------	-------------------------

II. Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1984 года

(долл. США)

АКТИВЫ

Банковская наличность	<u>3 603 127</u>
-----------------------	------------------

ИТОГО АКТИВОВ	<u><u>3 603 127</u></u>
---------------	-------------------------

ПАССИВЫ

	<u>-</u>
--	----------

САЛЬДО ФОНДА	<u>3 603 127</u>
--------------	------------------

ИТОГО ПАССИВОВ И САЛЬДО ФОНДА	<u><u>3 603 127</u></u>
-------------------------------	-------------------------

ВЕДОМОСТЬ XXIII
ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Счет распределения доходов
(долл. США)

	За год, закончившийся	
	31 декабря 1984 года	31 декабря 1984 года
Сальдо по состоянию на 1 января	16 993 824	19 753 470
Плюс:		
Перевод средств из нераспределенного остатка	<u>1 400 000</u>	<u>-</u>
	18 393 824	19 753 470
Минус:		
Проценты, переведенные на счета участников в отношении предыдущих лет	<u>18 061 417</u>	<u>19 347 530</u>
Сальдо за предыдущие годы	<u>332 407</u>	<u>405 940</u>
Плюс чистая сумма поступлений:		
Чистая сумма доходов от инвестиций	23 394 982	19 419 804
Минус:		
Чистая сумма убытков в результате изменений валютных курсов при выплатах различным участникам	<u>348</u>	<u>(26 832)</u>
	23 394 634	19 446 636
Минус:		
Административные расходы	<u>95 084</u>	<u>85 379</u>
Чистые поступления	<u>23 299 550</u>	<u>19 361 257</u>
Промежуточное сальдо	23 631 957	19 767 197
Минус:		
Перевод десятипроцентной суммы чистых поступлений в нераспределенный остаток	<u>2 329 955</u>	<u>1 936 126</u>
	21 302 002	17 831 071
Минус:		
Проценты по кредитам, изъятым в течение года	<u>873 135</u>	<u>837 247</u>
Сальдо по состоянию на 31 декабря	<u>20 428 867</u>	<u>16 993 824</u>

ВЕДОМОСТЬ XXIV
ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Счет нераспределенного остатка

(долл. США)

	За год, закончившийся	
	31 декабря 1984 года	31 декабря 1983 года
Сальдо по состоянию на 1 января	6 480 238	4 712 698
Минус:		
Перевод средств в поступления, подлежащие распределению	<u>1 400 000</u>	<u>—</u>
	5 080 238	4 712 698
Минус:		
Выплаты при расчете с окончившими срок службы сотрудниками	<u>225 978</u>	<u>168 586</u>
	4 854 260	4 544 112
Плюс:		
Перевод средств из поступлений за текущий год	<u>2 329 955</u>	<u>1 936 126</u>
Сальдо по состоянию на 31 декабря	<u><u>7 184 215</u></u>	<u><u>6 480 238</u></u>

ВЕДОМОСТЬ XXV
ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Активы и пассивы

(долл. США)

	По состоянию на	
	31 декабря	31 декабря
	1984 года	1983 года
АКТИВЫ		
Инвестиции:		
"Бэнк оф Америка", Лондон	53 460 094	48 398 470
"Бэнкерс траст", Лондон	66 441 611	61 685 990
"Фёрст нэшнл бэнк оф Чикаго", Женева	77 570 908	69 585 520
"Кредитанштальт банкверайн", Вена	<u>56 714 739</u>	<u>38 872 390</u>
	<u>254 187 352</u>	<u>218 542 370</u>
ПАССИВЫ		
Кредиты постоянных участников:		
Кредиты в долл. США (Газа)	50 005 822	41 725 597
Кредиты в долл. США (Ливан)	29 419 161	26 552 442
Кредиты в долл. США (Сирийская Арабская Республика)	26 948 945	21 706 378
Кредиты в иорданских динарах (Иордания и Западный берег)		
44 719 693 иорданских динара по курсу 2,4722 и.д. за 1 долл. США	110 556 024	95 154 094
Кредит счетов в австрийских шиллингах (штаб-квартира в Вене)		
188 096 432 австрийских шиллинга по курсу 0,0454 а.ш. за 1 долл. США	<u>8 539 578</u>	<u>7 751 477</u>
Всего, кредиты постоянных участников	225 469 530	192 889 988
Кредиты бывших участников	272 878	1 194 924
Задолженность по Общему фонду БАПОР	89 402	536 971
Сальдо коррективов обменного курса	742 460	446 425
Остаток:		
Наличная сумма поступлений, подлежащих распределению	20 428 867	16 993 824
Нераспределенный остаток	<u>7 184 215</u>	<u>6 480 238</u>
	<u>254 187 352</u>	<u>218 542 370</u>

ТАБЛИЦА 25.1

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Инвестиции и доходы на инвестиции за год, закончившийся
31 декабря 1984 года

(долл. США)

	"Бэнк оф Америка", Лондон	"Бэнкерс траст", Лондон	"Фэрст нэшнл бэнк оф Чикаго" Женева	"Кредитанштальт банкверайн", Вена	Итого
<u>Инвестиции по состоянию на</u> <u>1 января</u>	48 398 470	61 685 990	69 585 520	38 872 390	218 542 3
<u>Плюс:</u>					
Финансирование в течение года	<u>48 398 470</u>	<u>61 685 990</u>	<u>69 585 520</u>	<u>12 250 000</u> <u>51 122 390</u>	<u>12 250 0</u> <u>230 792 3</u>
Валовые поступления на инвестиции	5 207 257	4 836 416	8 080 123	5 630 378	23 754 1
<u>Минус:</u>					
Гонорары распорядителей инвестиций	<u>145 633</u>	<u>80 795</u>	<u>94 735</u>	<u>38 029</u>	<u>359 1</u>
Чистые поступления на ценные бумаги	<u>5 061 624</u>	<u>4 755 621</u>	<u>7 985 388</u>	<u>5 592 349</u>	<u>23 394 9</u>
<u>Инвестиции по состоянию на</u> <u>31 декабря</u>	<u>53 460 094</u>	<u>66 441 611</u>	<u>77 570 908</u>	<u>56 714 739</u>	<u>254 187 3</u>
Уровень доходов на инвестиции	<u>10,5%</u>	<u>7,7%</u>	<u>11,5%</u>	<u>12,6%</u>	<u>10,4%</u>
<u>Распределение инвестиций</u> <u>по валютам</u>				<u>Проценты</u>	
Доллары США	86,5	69,1	99,4	99,8	88,9
Фунты стерлингов	1,1	1,0	-	-	0,5
Швейцарские франки	-	-	0,1	-	-
Марки ФРГ	12,4	0,8	0,5	-	3,0
Австрийские шиллинги	-	-	-	0,2	-
Японские иены	-	16,1	-	-	4,2
Европейские валютные единицы (ЭКЮ)	-	13,0	-	-	3,4
	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>
<u>Распределение инвестиций</u> <u>по срокам погашения</u>					
до двух лет	52,7	59,3	66,6	49,4	57,9
до семи лет	<u>47,3</u>	<u>40,7</u>	<u>33,4</u>	<u>50,6</u>	<u>42,1</u>
	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>

ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ВЕДОМОСТЯМ

Примечание 1. Резюме основных принципов учета

Ниже излагаются основные принципы учета Агентства. Эти принципы применяются в основном к Общему фонду, однако в ряде случаев они также применяются к фондам по проектам, Фонду лагеря Бейссария и Фонду обеспечения персонала на местах:

- а) Счета Агентства ведутся в соответствии с Финансовыми положениями Ближневосточного Агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, разработанными Генеральным комиссаром в консультации с Генеральным секретарем и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.
- б) Финансовым периодом Агентства является календарный год.
- в) Счета Агентства составляются с учетом нынешних задач и на основе принципа экономии.
- г) Активы и пассивы, а также поступления и расходы учитываются нарастающим итогом. Основным исключением из этого правила является то, что все взносы, кроме взносов правительств или учреждений Организации Объединенных Наций, учитываются только после фактического получения денежной наличности или взносов натурой.
- д) Счета Агентства ведутся в долларах США. Сделки в других валютах пересчитываются в доллары США во время совершения этих сделок по обменным курсам, установленным Агентством. В конце финансового периода активы и пассивы в иной валюте, чем доллар США, выражаются в долларах США в соответствии с применявшимися в то время Агентством валютными курсами. Прибыли или убытки в результате конверсии валют учитываются в поступлениях.
- е) Основные средства Агентства (состоящие из транспортных средств, прочего оборудования, отдельных участков земли и зданий на них) не включены в активы, представленные в ведомости III в отношении всех фондов и ведомости V в отношении Общего фонда. Стоимость этих активов была полностью отнесена на счет расходов в период покупки или строительства в этих целях. В отношении таких активов ведется учет. В вышеуказанные ведомости не включены также здания и жилые помещения для беженцев, построенные Агентством на земле, принадлежащей различным правительствам или частным лицам. Однако в отношении этих зданий и жилых помещений для беженцев, право собственности на которые в будущем, вероятно, перейдет к соответствующим землевладельцам, хотя это менее вероятно в случае с жилыми помещениями для беженцев, ведется соответствующий учет.
- ж) В конце 1984 финансового года был изменен метод учета материальных запасов (см. примечание 3b, касающееся последствий этого изменения). Начиная с 1985 года затраты на приобретение материальных средств в целях создания запасов будут полностью отражаться на счетах расходов после получения товаров. В отношении этих активов будет вестись учет и осуществляться обычный контроль за материальными запасами.

h) Различные поступления:

- i) чистые поступления, полученные от приносящей доход деятельности, относятся к различным поступлениям;
- ii) возмещение расходов, которые были произведены в течение того же финансового периода, кредитуется по тем же счетам расходов, в то время как возмещение расходов, относящихся к предыдущим финансовым периодам, кредитуется по счетам различных поступлений.

i) На основе взносов для осуществления специальных проектов созданы отдельные фонды, которые учитываются индивидуально. Каждый фонд учитывается как отдельная финансовая и учетная единица, причем счета имеют индивидуальные сальдо в двойные записи. По каждому фонду подготовлены отдельные финансовые ведомости.

Общий фонд

Примечание 2. Резерв непогашенных обязательств (ведомость V)

Резерв непогашенных обязательств является резервом фондов по бюджетным статьям, который создан на основании заказа или контракта, подписанных не позднее конца года, или на основании специального разрешения Контролера. Эти статьи, учтенные в расходах за текущий год или предыдущие годы, составляют:

	<u>Долл. США</u>
В текущем году	1 949 803
В предыдущие годы	1 765 581
	<u>3 715 384</u>

Этот резерв будет ликвидирован после погашения задолженности по этим статьям.

Примечание 3. Оборотные средства (ведомости V и VI)

a) В результате прекращения отчисления средств для выплаты выходных пособий и пособий на репатриацию в фонд оборотных средств были перечислены 27 521 821 долл. США.

b) С тем чтобы внести изменение в методы учета материальных средств (см. примечание Ig), по счету оборотных средств были дебетованы запасы на сумму 11 901 958 долл. США.

c) Сумма в 8 431 268 долл. США, перечисленная со счета оборотных средств в сальдо фондов по проектам, связана с ожидавшимися поступлениями, которые ранее учитывались в поступлениях по Общему фонду.

d) Сумма в 4 053 536 долл. США, учтенная в фонде оборотных средств по счетам непоставленных взносов натурой и невыплаченных взносов, включает списанный взнос в размере 3,5 млн. долл. США в 1981 году (см. таблицу 4.2).

Примечание 4. Условные обязательства

На конец года условные обязательства Агентства составили 2 529 255 долл. США и включали размещенные заказы, на которые были выданы наряды. Кроме того, возможно, существуют другие условные обязательства материального характера, однако их сумма не поддается определению в отношении отдельных просьб правительств о предоставлении субсидий.

Примечание 5. Основные средства

а) Краткие данные об основных средствах, не представленных в ведомостях III и V "Активы и пассивы", приводятся по их первоначальной стоимости:

	<u>Долл. США</u>
Транспортные средства (за исключением учтенных, но еще не списанных транспортных средств)	5 353 052
Другое оборудование	9 982 938
Земельные участки, принадлежащие БАПОР	51 248
Здания, находящиеся на земельных участках, принадлежащих БАПОР	<u>422 031</u>
	<u>15 809 269</u>

б) Агентство имеет право лишь на временное пользование зданиями (школами, учебными центрами, пунктами по распределению продуктов питания, поликлиниками, складами и другими строениями), построенными им на земле, принадлежащей правительствам или арендуемой у частных владельцев. По состоянию на 31 декабря 1984 года общие расходы на строительство этих зданий (включая расходы на финансирование в некоторых случаях сделок, связанных с приобретением земли органами местного управления, и выплату компенсации частным землевладельцам, сдающим свою землю в аренду) составили 41 546 992 долл. США.

с) Агентство построило также жилые помещения для беженцев на сумму 11 455 450 долл. США на земле, принадлежащей правительствам или частным лицам. Правовой статус этих жилых помещений остается неопределенным.

Фонд лагеря Бейссария

Примечание 6. Специальный фонд

Этот Специальный фонд по проекту был создан в соответствии с финансовым положением 13.1 Агентства в целях обеспечения учета и бюджетных рамок для строительства лагеря беженцев в Бейссарии, Ливан.

Примечание 7. Счета операций (ведомость XXII)

Осуществление операций, связанных с этим проектом, было начато в 1977 году, когда были получены взносы. Однако до 1 января 1978 года не было произведено никаких расходов. Поэтому представленный в настоящем документе счет операций

охватывает весь период с момента создания проекта в 1977 году до 31 декабря 1984 года. Однако следует отметить, что в течение последних пяти лет осуществление проекта было приостановлено и что в 1980-1984 годах не было произведено никаких расходов.

Фонд обеспечения персонала на местах

Примечание 8. Кредиты постоянных участников (ведомость XXV)

а) Кредиты постоянных участников в валютах, помимо доллара США, включают прибыли, полученные в результате изменения валютных курсов за год, закончившийся 31 декабря 1984 года. Перечисленные на соответствующие счета прибыли распределяются следующим образом:

		<u>Долл. США</u>
иорданские динары:	9,0% - 3 653 382 иорданских динара по курсу 2,4722 и.д. за 1 доллар США	9 031 890
австрийские шиллинги:	14,0% - 22 285 579 австрийских шиллингов по курсу 0,0454 а.ш. за 1 доллар США	<u>1 011 765</u>
		<u>10 043 655</u>

б) Сальдо в размере 742 460 долл. США, включающее 649 662 долл. США (в иорданских динарах) и 92 798 долл.США (в австрийских шиллингах), остается на счете корректировок обменного курса. Эти суммы перешли в счета за 1985 год и поэтому будут учтены в прибылях и убытках в результате изменения валютных курсов за этот год.

Примечание 9. Инвестиции и поступления на инвестиции (ведомость XXV и таблица 25.1)

а) Инвестиции оценивались по номинальной или рыночной стоимости в зависимости от того, какая из них была ниже. В соответствии с этим принципом портфель инвестиций, вверенных "Бэнк оф Америка", "Фёрст нэшнл бэнк оф Чикаго" и "Кредитанштальт банкверайн", оценен по номинальной стоимости, в то время как портфель инвестиций, вверенных "Бэнкерс траст", - по рыночной стоимости. С другой стороны, все распорядители инвестиций основывали свои оценки на рыночной стоимости.

б) Вследствие различий в оценке, а также в учете общей суммы вознаграждений распорядителей данные об инвестициях на конец года не совпадают с данными, представленными распорядителями инвестиций в их годовых отчетах за 1984 год.

с) Вследствие различий в оценке, а также в учете общей суммы вознаграждений распорядителей уровни доходов на инвестиции, указанные в таблице 25.1, отличаются от уровней, сообщенных распорядителями. Эти уровни приводятся ниже для сопоставления:

	<u>Таблица 25.1</u> (в процентах)	<u>Доклад рас-</u> <u>порядителя</u> (в процентах)
"Бэнк оф Америка"	10,5	11,1
"Бэнкерс траст"	7,7	7,5
"Фёрст нэшнл бэнк оф Чикаго"	11,5	11,9
"Кредитанштальт банкверайн"	12,6	13,0

Примечание 10. Взносы и финансирование (таблица 25.1)

Фонды, вверенные распорядителям инвестиций ("Кредитанштальт банкверайн") в отчетном году, составили 12 250 000 долл. США. Эта сумма представляет собой, главным образом, разницу между полученными взносами Агентства и участников и платежами Агентства из Фонда обеспечения персонала на местах. Эта сумма была рассчитана следующим образом:

	<u>Долл. США</u>
Взносы за год	23 066 957
Плюс:	
Корректировки за год (то есть переводы, единовременные выплаты, восстанов- ленные суммы за вычетом изъятий средств)	<u>510 835</u>
	23 577 792
Минус:	
Перерасход средств Общего фонда по состоянию на 1 января 1984 года	<u>536 971</u>
	23 040 821
Минус:	
Платежи из Общего фонда за год	<u>10 880 223</u>
	12 160 598
Минус:	
Финансирование распорядителей инвестиций за счет Общего фонда за год	<u>12 250 000</u>
Перерасход средств Общего фонда по состоянию на 31 декабря 1984 года	<u>89 402</u>

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
